

La Noticia™

11 al 17 de febrero del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 565 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com

704-568-6966

Locales - Charlotte

John Lassiter anuncia su candidatura para alcalde

Rosario Machicao



El concejal republicano John Lassiter anunció el martes 10 de febrero su candidatura para alcalde de Charlotte en las elecciones de noviembre próximo.

Pág. 7 >>

Locales

En las Carolinas

Problemas de salud, principal causa de muertes en mexicanos

Diego Barahona A.

Desde hace siete años los accidentes automovilísticos habían sido la causa principal de muerte de mexicanos en las Carolinas, pero según datos del Consulado de México, ahora la principal causa de muertes se relaciona a problemas de salud como infartos, presión alta, diabetes, entre otras.

Pág. 6 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Miguel A. Manna

Si una persona indocumentada tiene un negocio propio ¿Pueden arreglar su estatus migratorio?

Pág. 18 >>

Locales

Familia de víctima latina pide justicia

Rosario Machicao



De izq. a der. Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry, Evelyn Alfaro, viuda de Víctor Omar Rodríguez Rivas con su hijo Andy de un año y Ana Miriam Vázquez, directora de UNISAL.

La organización sin fines de lucro Jesus Ministry Inc. y miembros de la comunidad latina se reunieron el martes 10 de febrero en la esquina de Rosehaven y Central Avenue para protestar contra el sistema judicial local. Este acto fue motivado porque se dejó en libertad al sospechoso de la muerte de Víctor Rodríguez, un latino que murió atropellado en enero de 2009, en ese lugar.

Pág. 5 >>

Nacionales

Senado aprueba plan de estímulo económico



El plan de estímulo económico del presidente Barack Obama fue aprobado por el Senado el 10 de febrero y se encamina a arduas negociaciones para conciliar las versiones aprobadas por ambas cámaras del Congreso.

Pág. 4 >>

Locales

Carolina del Norte ¿La economía puede afectar a los programas de deportación?

Rosario Machicao

El condado de Mecklenburg ha pedido a sus departamentos cortar un 15% de su presupuesto, y pese a que no se pueden obligar recortes en programas específicos, si se pueden hacer sugerencias. La Presidenta de la Junta de Comisionados Jennifer Roberts, considera que el programa 287g es ineficiente, pues a la larga trae más gastos al condado.

Pág. 8 y 9 >>

Salud

Cómo prevenir la acidez estomacal

María Noriega

Comer demasiado, fumar, tener sobrepeso o el estrés, le pueden provocar acidez estomacal. Descubra los síntomas y la prevención de este mal.

Pág. 20 >>

Trabajo

Dudas del trabajador

Maggie Giraud

¿Es legal en este Estado que un mesero gane un sueldo de \$2.15 por hora?

Pág. 14 >>

The Legend of the Tools [pág. 16 >>](#)

¿Se ha lesionado en un accidente? Podemos ayudar.

¡Nuestro atento personal y los abogados lucharán para conseguirle la compensación que usted se merece!



Fernando Cardoso
Ajustador de Seguros

Lisa Lanier
Abogada

José E. Ortiz
Ajustador de Seguros

Accidentes automovilísticos
Fallecimiento malicioso • Negligencia médica
Compensación por lesiones de trabajo

• Usted NO PAGA un sólo centavo hasta no haber cobrado su dinero

704-341-5558

o llame las 24 Hrs: 1-888-AYUDESE

• Visitas a domicilio
• Consultas GRATIS



Atendiendo en toda Carolina del Norte

Oficinas en: Charlotte, Durham, Fayetteville, Greensboro, Greenville, Raleigh, Wilmington & Winston-Salem

10130 Mallard Creek Drive, Oficina 300, Charlotte, NC 28262

EL TIEMPO esta semana

		Max. / Min.	Posibilidad de lluvia	
Miércoles Feb. 11		72°F/48°F	Nublado con viento	10%
Jueves Feb. 12		66°F/38°F	Soleado	0%
Viernes Feb. 13		61°F/42°F	Parcialmente nublado	10%
Sábado Feb. 14		60°F/36°F	Lluvias	40%
Domingo Feb. 15		58°F/36°F	Parcialmente nublado	10%
Lunes Feb. 16		54°F/41°F	Pocas luvias	30%
Martes Feb. 17		58°F/36°F	Lluvias	60%

DIRECTV Más

ofrece una señal 100% digital

99.9% del tiempo con sol o con lluvia

Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™

Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

\$19⁹⁹

al mes por 12 meses**

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono**.

GRATIS

INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.

GRATIS

ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!

Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

GRATIS POR 3 MESES

HBO

7 canales

starz

12 canales

SHOWTIME

9 canales

Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.

¡Compara y cámbiate! Recibe una señal confiable con sol o con lluvia.

ON COMMUNICATIONS 704-309-8293

Distribuidor autorizado de DIRECTV

MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

Andrés García

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Siimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. Si DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior; FAMILIAR ULTRA o superior; Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Cición y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos **Inmediatamente!**

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

De Maine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!

Llámanos **24/7** si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St. North Charlotte 704-372-6960 504 Eastway Drive
 Locust St. Greenville 864-232-2292 500 Poinsett Hwy., Greenville, SC 29609
 Church's Chicken, Rutherford Rd., Archdale Blvd. South Charlotte 704-554-9711 6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR **\$14.99 al mes POR 6 MESES***

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo **HBO** por 3 meses*
- 1 AÑO DE **cinemax** POR 1c
- Instalación Profesional GRATIS

*requiere contrato

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL

INCLUYE CANALES LOCALES T, UNIVISION, MELETRAMA, ATRICA, abc, CW, NBC, PBS, FOX (donde estén disponibles)

INTERNATIONAL TV 1-800-611-6623 704-979-7808

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación seleccionada. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 o \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeles. Si el pago automático con facturación sin papeles es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicar impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDC, Inc.

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER



DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO
Licenciado en North Carolina y South Carolina
Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AAILA)

AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO
Habla en su idioma sin necesidad de intérprete

- ICE
- DEPORTACIONES
- RESIDENCIA
- CIUDADANIA
- TPS
- H1-B
- VISAS DE PROMETIDA
- NACARA
- DWI
- NO LICENCIA
- LICENCIA REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
- DIVORCIO (USA y otros países)

Consultas por teléfono. Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.
725 E Trade St.
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Senado aprueba plan de estímulo económico

El plan de estímulo económico del presidente Barack Obama fue aprobado por el Senado el 10 de febrero y se encamina a arduas negociaciones para conciliar las versiones aprobadas por ambas cámaras del Congreso.

Obama dijo que esta aprobación es una "buena noticia" y un "buen comienzo" en el esfuerzo por reactivar la economía de país.

La votación en el Senado fue de 61 votos a favor y 37 en contra.

Sólo tres republicanos votaron a favor del plan, pero señalaron que defenderán con vigor las reducciones de gastos por \$108 mil millones introducidas en las negociaciones del Senado la semana pasada.

Obama quiere recuperar esos fondos para usarlos en la construcción de escuelas y ayuda a los estados que se encuentran en iliquidez.

Esos recortes son algunas de las



Se anticipa que esta aprobación del Senado traerá negociaciones arduas con la Cámara de Representantes, que también aprobó una versión ligeramente diferente de la iniciativa de ley.

diferencias principales entre la versión de la cámara baja, de \$819 mil millones, y la del Senado, que asciende a \$838 mil millones. Obama advirtió que la crisis se profundizará si el Congreso no actúa rápidamente, y dijo que quiere un proyecto para su firma antes del fin de semana.

Indocumentado becado estudia en Harvard

Nueve años después de haber llegado a este país sin documentos, el mexicano Juan Hernández-Campos es el primer estudiante del programa "after school all stars" de Los Ángeles que gana una beca para estudiar en la prestigiosa Universidad de Harvard.

Nacido en Guadalajara-México hace 18 años, Hernández-Campos cruzó la frontera a los nueve años para reunirse con su padre en Los Angeles y actualmente, al igual que toda su familia, espera que el presidente Barack Obama realice una reforma migratoria para obtener la residencia.

Carolina del Norte Carrera benéfica incluye comer rosquillas

En una carrera realizada el fin de semana con motivos benéficos, más de 5.000 participantes corrieron 3,5 kilómetros hasta una tienda de rosquillas en el centro de Raleigh, comieron cada uno una docena de esos pastelillos cubiertos de azúcar derretida y regresaron a la Universidad Estatal de Carolina del Norte en menos de una hora.

Cada uno de los participantes consumió 2.400 calorías y 144 gramos de grasa, pero sólo quemaron 400 calorías durante el trayecto.

El establecimiento de rosquillas,

Krispy Kreme, recaudó unos 35.000 dólares para el Hospital Infantil de Carolina del Norte.

El evento comenzó con una apuesta entre unos universitarios amigos en 2004. El entonces principiante Ben Gaddy ganó la primera carrera al imponerse a nueve amigos en media hora.

Fed anuncian intervención a gran escala en el sistema bancario

El secretario del Tesoro, Timothy Geithner, anunció el 10 de febrero un plan de rescate financiero que movilizará cientos de miles de dólares en dinero público y privado de forma inmediata y podría llegar a los dos billones de dólares.

El plan contempla la compra de activos "tóxicos", la inyección de capital en los bancos, la ampliación del crédito de forma directa por parte de la Reserva Federal y ayudas a los propietarios de viviendas que están al borde del embargo.

Geithner dispone de 350.000 millones de dólares destinados por el Congreso para el programa de rescate financiero el año pasado y no pidió más dinero.

No obstante, la Administración sabe que esa cifra es insuficiente para atajar los problemas financieros y pretende que su plan ejerza un impacto mucho mayor en los mercados con la atracción de capital privado y con el empleo de recursos de la Reserva Federal (Fed).

¡Llegó la era digital, cámbiate!

36 CANALES EN ESPAÑOL

DishLatino Classic

\$14.99

*Se aplican restricciones.

dish NETWORK



Aceptamos W-7

PAQUETES desde **\$14.99**

DIRECTV

45 CANALES EN ESPAÑOL



Cubrimos Hickory, Winston Salem, Charlotte, Lexington y Salisbury

► **Mudanzas**
► **Reinstalaciones**
► **¡Llámanos hoy!**

Satellite Latino

704-712-5663

Carmel Commons Dental

La oficina dental para tu familia
Con gente que habla tu idioma

Hablamos Español



Una **Sonrisa** Es Algo Que No Podemos Desperdiciar

- Implantes: la primera opción para reemplazar un diente
- Calzas, Blanqueamos tus dientes
- Emergencias el mismo día
- Brackets para alinear tus dientes
- Invisalign
- Puentes, Extracciones

(704) 540-2443

carmelcommons dental.com

11535 Carmel Commons Blvd. Suite 200 Charlotte, NC 28226



invisalign

Familia de víctima latina pide justicia

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La organización sin fines de lucro Jesus Ministry Inc. y miembros de la comunidad latina se reunieron el martes 10 de febrero en la esquina de Rosehaven y Central Avenue para pedir justicia por la muerte de Víctor Omar Rodríguez Rivas y para protestar contra el sistema judicial que dejó en libertad al sospechoso de su muerte.

Rodríguez Rivas murió el 10 de enero en el Carolinas Medical Center después que fuera atropellado por el conductor de un vehículo Achieve 1997 color rojo.

Tommy Eugene Falls, propietario de este vehículo y sospechoso de la muerte de Rodríguez Rivas reportó el robo de su auto. Para hacer las verificaciones del caso, la policía lo arrestó y el pasado lunes 2 de febrero fue liberado, al no encontrarse evidencia suficiente contra la muerte de este latino.

Casos que no deben quedar en el olvido

Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry Inc. dijo que hizo este llamado porque se cumple un mes de la muerte de Rodríguez Rivas y porque quiere que los casos en los que los latinos son víctimas de robos, asaltos, atropellos o asesinatos no se cierren y se encuentre a los responsables, para que paguen por sus culpas.

“En la mayoría de los casos de víctimas latinas no existe un seguimiento del sistema judicial para buscar a los responsables para aplicar el peso de la ley. Queremos que estos casos sean resueltos y no se queden en el olvido”, dijo Meléndez.

La familia de la víctima, además de estar afectada por la muerte de su ser querido, no recibió ninguna comunicación de parte ni de la policía, ni del sistema de justicia. “Sólo pedimos justicia por la muerte de un hombre bueno”, dijo Evelyn Alfaro, viuda de la víctima y madre de tres hijos de seis, ocho y diez años que viven en El Salvador y uno pequeño de un año aquí, al que ya le hace falta su padre. “Con la ayuda de la comunidad ya pudimos repatriar su cuerpo a El Salvador y esperamos que las autoridades hagan su trabajo aquí”.

“La comunidad debe prestar atención de cualquier muerte como esta y buscar al culpable para que haya justicia, dijo el reverendo James Barnett, fundador de “Stop de Killing” o “Alto al Asesinato”.

“En la mayoría de los casos de víctimas latinas no existe un seguimiento del sistema judicial para buscar a los responsables para aplicar el peso de la ley. Queremos que estos casos sean resueltos y no se queden en el olvido”, dijo Meléndez.

“Como miembros de una organización que aboga por los latinos, queremos alzar nuestra voz para que este tipo de casos no vuelvan a pasar. Quiero crear conciencia que los latinos no vamos a permitir que se dejen casos de víctimas de su comunidad sin resolver. El juramento a la bandera de Estados Unidos dice “en libertad y justicia para todos”, esto quiere decir que todos los pobladores sin importar raza o estado migratorio necesitan que se haga justicia”, dijo Meléndez.

Por tal motivo, la directora de Jesus Ministry también pidió a los latinos a colaborar con las fuerzas del orden. “Deben dar sus números y direcciones reales a los efectivos de la ley para que se comuniquen con ustedes y se resuelvan los casos”, dijo.

NEW YORK TRAVEL
 & TAX SERVICES
704-537-1040

TAXES • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
 • TAXES
Participe en Rifa de Carro
 Agencia de viajes autorizada

• SEGUROS DE CARROS (con licencia de su país)
 General liability y Worker Comp.
 • NOTARY PUBLIC poderes, títulos y traducciones

¡TAXES!
W-7 y 1099 compañías
24 hrs y 7 días
 Todavía puede tener reembolso rápido y seguro
Hacemos ID
704-537-1040
1-877-535-3232
 3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.
 ATTORNEYS AT LAW



SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
 Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
 Hablamos español



701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORRE EN GRANDE*

en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio



Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
 Agente Asociado
 3401 South Blvd., Suite A
 Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666



Nationwide
 Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Inmigración es nuestra exclusividad

¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?
Estamos aquí para ayudarle



Douglas H. Kim
 Abogado de Inmigración

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

704-504-0962



220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com
 Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte **704-566-8181**
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre

SafeCo PROGRESSIVE GMAC FARMERS THE HARTFORD ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina

www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

ABOGADA



Victoria S. González

González y Asociados

INMIGRACION

- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- Defensa de deportación

704-567-9500

4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

Si necesita un abogado, busque experiencia y seriedad



YMCA Campamento de Verano

Pregunta por nuestros programas de asistencia financiera y formas de pagos por partes.

Inscripciones para el Campamento empiezan el **17 de Febrero**.

Los miembros del YMCA se pueden inscribir el **3 de Febrero**.

Visita nuestra página web para más información sobre las opciones cerca de ti en ymcacharlotte.org

¡YMCA tiene dos campamentos con estadía y las inscripciones son ahora!

704-716-6292
campharrison.org
campthunderbird.org

YMCA OF GREATER CHARLOTTE

www.ymcacharlotte.org

Misión de YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes, y cuerpos saludables para todos.

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

Abogados de Inmigración

30 años de experiencia

Llámenos para una cita **confidencial**

704-332-2555

www.greencards.com

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

Deportaciones

Defensa en Corte

Plan de emergencia familiar

Peticiones familiares

Naturalización

Residencia

Visa de trabajo

Cartas poder

Abogados y personal bilingües

En las Carolinas

Problemas de salud principal causa de muertes en mexicanos

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Según datos difundidos por el Consulado de México el 4 de febrero, los índices de mortalidad de mexicanos que viven en Carolina del Norte y Carolina del Sur durante el 2008 tienen una nueva causa principal, los problemas de salud.

Desde 2001 los accidentes automovilísticos habían sido la causa principal de muerte de mexicanos en ambos estados, el año pasado pasaron a un segundo lugar al ser desplazados por infartos, presión alta, diabetes, cáncer o enfermedades del corazón, entre otros.

Muertes prevenibles

Jesús Hernández, profesor de la Escuela de Enfermería en la Universidad de Queens en Charlotte, está realizando una investigación de doctorado sobre las creencias y prácticas de la comunidad mexicana en relación a la diabetes, él asegura que existen dos factores que inciden en estas muertes: el sobrepeso y la falta de ejercicio.

“La comunidad mexicana en particular parece tener tendencia a la diabetes, principalmente debido a factores genéticos y si a esto se le suma el hecho de que están adoptando hábitos alimenticios propios de Estados Unidos, como comidas con mucha grasa o mucha azúcar, y realizar menos actividad física, trae como consecuencia una cadena de problemas”, asegura Hernández.

El sobrepeso puede ser un factor de riesgo para desarrollar diabetes, problemas cardíacos, infartos e incluso algunos tipos de cáncer. Muchas de estas dolencias pueden ser prevenibles con un estilo de vida saludable.

“En mi investigación he hablado con mucha gente de esta comunidad y me dicen que en su país de origen

estaban acostumbrados a caminar para movilizarse, permanecían más activos. Pero cuando llegan aquí, caminan muy poco”, dice el profesor.



La adopción de hábitos alimenticios con productos que contengan más grasa y azúcar, y la poca actividad física son factores de riesgo para enfermedades del corazón y la diabetes.

Baja número de fallecidos

Las muertes en este sector de la población cayeron un 3% durante el 2008, la entidad consular mexicana localizada en Raleigh, registró 358 fallecimientos durante ese año, frente a las 370 de 2007, la cifra más alta alcanzada en los últimos ocho años. Del total de defunciones en esa nacionalidad, 126 se debieron a complicaciones de salud, 105 a accidentes automovilísticos, 60 a homicidios, 13 a atropellamientos, 12 a ahogamientos, nueve a suicidios, cuatro a drogas o intoxicaciones de gas y uno a asfixia. Otros 20 casos continúan bajo investigación y aún no se determinan sus causas.

incluye **MÁS DE 35 CANALES EN ESPAÑOL**

dish LATINO.

AZTECA AMÉRICA GO! TV UNIVISION GALAVISIÓN FOX SPORTS DEPORTES ESPN DEPORTES TELEFUTURA - Y MUCHOS MÁS -

¡Suscríbete YA! Todos califican

V & V Satélites

704-506-4664 • 704-957-0938

POR SÓLO **\$27⁹⁹** AL MES

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER

John Lassiter anuncia su candidatura para alcalde de Charlotte

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

El concejal republicano John Lassiter anunció el martes 10 de febrero en el Eastland Mall Transportation Plaza Center su candidatura para alcalde de Charlotte en las elecciones de noviembre próximo.

Lassiter, quien tiene seis años como concejal en general de Charlotte, enfatizó su compromiso con el desarrollo económico de la ciudad, la creación de nuevos empleos y la lucha contra el crimen. "Todos queremos ver la disminución del crimen por lo que trabajaré para apoyar las iniciativas del jefe de policía. Queremos a los criminales fuera de las calles, sobretodo a los miembros de pandillas y a los reincidentes", dijo el candidato.

La razón por la que Lassiter eligió este lugar fue porque es uno de los lugares que ha apoyado para que se convierta en un corredor y un área de desarrollo comercial.

"Tenemos que asegurarnos que usemos las herramientas y relaciones para atraer nuevos negocios a la ciudad, ya que es un lugar atractivo para el comercio. Debemos vender esta idea de manera efectiva para atraer también al turismo y así seguir creando más fuentes de trabajo"

Empieza la contienda

La contienda electoral comienza en Charlotte, ya que el concejal demócrata Anthony Foxx también manifestó su deseo de ser alcalde de la Ciudad Reina, así como el senador del estado Malcolm Graham. "Esta será una competencia reñida, pero creo que la ciudad necesita de mis habilidades de liderazgo para hacer frente a los retos", dijo Lassiter.



El concejal republicano John Lassiter anunció su candidatura para la alcaldía de Charlotte en el Eastland Mall Transportation Plaza Center.

"Pero necesito los votos no sólo de los republicanos, sino también de los demócratas e independientes que crean que soy la persona que se necesita para llevar adelante a Charlotte".

Lassiter asegura estar consciente de que la comunidad de Charlotte es diversa y que tratará de utilizar las habilidades de todas las comunidades en bien del desarrollo de la ciudad. En relación a los latinos dijo que espera "que se integren a la gran comunidad y sigan trabajando por ella".

"No vamos a apoyar las medidas que separen a las familias. Debemos definir las maneras de mantener a nuestro país seguro y enviar a casa a las personas que no deben estar aquí porque crean problemas. Al mismo tiempo debemos trabajar juntos a nivel de ciudad, condado y estado, por tener un mejor sistema de justicia", dijo Lassiter.



Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

"Estamos certificados por el IRS para tramitar el numero federal ITIN para personas indocumentadas"

Llámenos o Visítenos hoy y reciba \$15.00 de descuento

704-535-6011

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227
www.LosTaxes.com

LATINOS EN AMERICA INC. Rosalia Benito

TAXES

W7- Su cheque en 24 horas
Reembolsos electrónicos
Efile IRS

Alguno de estos problemas?
Llámenos, lo esperamos en nuestra nueva dirección
3547 N. Sharon Amity Rd. Oficina 202
a sólo dos minutos de la dirección anterior

¡Si tiene alguna duda con nuestra dirección no dude en llamarnos!

Estimados gratis

Tel. (704) 890-8537 (704) 712-6696
(704) 563-4340 fax (704) 563-4359

- * ¿Problemas con sus taxes? ¿No le llegó su W-7?
- * ¿No le llegó su cheque?
- * ¿No está de acuerdo con su reembolso?
- * Correcciones años anteriores

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE IMMIGRACIÓN CHRISTOPHER T. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290
Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

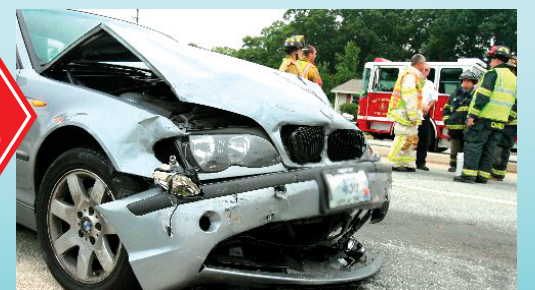
Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24 HORAS AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

ACCIDENT & INJURY CENTER



Saida
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

CAMBIESE DE DISH A DIRECTV

Más de **45** Canales en Español

Más de 20 Canales en Inglés

3 meses GRATIS de HBO STARZ SHOWTIME

pregunte como obtener un recividor HD y 1 DVR GRATIS

Hasta 4 recividores e Instalación GRATIS

\$14.99 mensual

\$10 menos con este aviso

1-866-622-7003
GK Satellites **704-248-6615 / 704-281-0281**

Tuong Nguyen, M.D.
Thao Nguyen, M.D.
Centro de Medicina Interna

• Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
• Control de Peso
La primera consulta es GRATIS

• Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.

6404 Albemarle Rd. Suites J&K. Charlotte, NC 28212
En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

Lunes-viernes 9am-5pm
Jueves-estamos cerrados
Sábados 9am-2pm

704-532-8884
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914

TAXES
Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

Gina Hector Carmen Carlos Franchesca Antonio

- Quejas del Consumidor
- Permiso de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

Carolina del Norte

¿La economía puede afectar a los programas de deportación?

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Conforme la crisis económica sigue afectando al país, los estados y condados, se ven en la obligación de realizar recortes en sus presupuestos.

La oficina del alguacil del condado de Wake por ejemplo, tendrá que realizar recortes de un 4% de su presupuesto, y en esa comunidad se contempló la posibilidad de que el programa 287g (el cual revisa el estatus migratorio de los presos, y si son indocumentados los coloca en línea de deportación) desapareciera o sufriera cortes presupuestarios. Sin embargo el alguacil de este condado, Donnie Harrison dijo a La Noticia, que no tiene intenciones de hacerlo: "Sólo si tuviéramos que disminuir en un 10% o más a nuestro presupuesto, pensaríamos en recortar el programa 287g en el condado", dijo.

El condado de Wake empezó este programa a mediados del 2008, 12 agentes han sido entrenados para llevarlo a cabo a un costo de \$500,000. El año pasado se procesaron alrededor de 1100 personas.

"No necesitamos realizar un corte presupuestario en el programa 287g, porque los oficiales ya fueron entrenados. No vamos a reducir personal y haremos los recortes en áreas administrativas", aseguró el alguacil de Wake.

El programa 287g en Mecklenburg

Al igual que Wake, el condado de



Jennifer Roberts, presidenta de la Junta de Comisionados

Mecklenburg también tiene que realizar un recorte presupuestario. Según Jennifer Roberts, presidenta de la Junta de Comisionados de este condado, antes del 30 de junio se han debido realizar un recorte del presupuesto en \$57 millones. "El gerente del condado ha pedido a cada departamento que disminuya en un 15% su presupuesto. Cada departamento tendrá que analizar cuáles son los gastos o los programas que no dan resultado para prescindir de ellos o recortar fondos. Se espera que no se eliminen plazas de trabajo por lo que los recortes deben hacerse en el área administrativa como evitar los bonos, el aumento de salario, etc.", dijo Roberts.

Continúa en la página siguiente

¡Abierto todos los sábados!

Morocco
LOUNGE

10pm-2am
Mayores de 18 años

Tocando lo mejor de la salsa y música latina

Abierto toda la noche para cenar.

Entrada sólo \$5
Vestimenta casual

KING TUT CAFE & RESTAURANT
391 Towne Centre Blvd., Pineville, NC 28134
704-889-5464

Presentado por nene's productions



El alguacil del condado de Mecklenburg, "Chipp" Bailey manifestó que ya estaba analizando los recortes en su departamento, pero anticipó que no habrá un impacto en el programa 287g.

¿La economía...

Viene de la página anterior

El alguacil del condado de Mecklenburg, "Chipp" Bailey manifestó que ya estaba analizando los recortes en su departamento, pero anticipó que no habrá un impacto en el programa 287g. "A nivel estatal se ha pedido a todas las oficinas de los alguaciles que identifiquen inmigrantes indocumentados que cometen actos criminales y el 287g nos ayuda a cumplir con esta misión", dijo el alguacil a La Noticia. "Este programa ha sido un éxito en términos de identificar a personas que han sido arrestadas para saber quiénes ingresan a nuestras cárceles. Nuestro trabajo ha sido proporcionar al ICE esta información".

Sin embargo Roberts cuestiona la eficiencia del programa 287g. Si bien es cierto que no se puede obligar a ningún departamento a hacer recortes en determinadas áreas, si se se podrían hacer sugerencias. "Creo que el programa 287g no es productivo, porque lleva a la cárcel a personas que han cometido crímenes menores. Separa familias y a la larga estas necesitan y usan más recursos sociales como comida, albergue para los niños o 'foster care'. Si el alguacil piensa que el 287g no es

efectivo podría utilizar ese dinero en programas que ayuden a la seguridad del condado, como prevención de pandillas o en personas con libertad condicional, entre otros", aseguró.

Otro programa identificar presos indocumentados

Además del programa 287g, Carolina del Norte es uno de los seis estados que tiene el programa piloto "Secure Communities", al que a principios de febrero se unieron los condados de Orange, Harnett, Duplin, Hanover y Buncombe. Los condados de Wake, Henderson, Alamance y Gaston también lo tienen.

Iván Ortiz, vocero de ICE dijo que Secure Communities es diferente de otros programa del ICE porque se enfoca en inmigrantes que ya han sido sentenciados por un crimen serio y están actualmente encarcelados. "El propósito de este programa es determinar la legalidad de los criminales en la cárcel, para ponerlos en mano de inmigración y deportarlos una vez que cumplan su sentencia", dijo Ortiz. "Secure Communities no es un programa para hacer cumplir las leyes de inmigración, sino para mejorar la seguridad pública".

El Congreso ha otorgado \$350 millones para este programa hasta el 2010, por lo que las agencias locales

Jewelry Center
 Reserve sus regalos de San Valentín
Sistema de apartado ORO 14K
 Nos especializamos en **SORTIJAS de diamantes para bodas**
Regalo con cualquier compra
 Judith Martha
(704) 536-7873
 4421 Central Ave. #E Charlotte, NC 28205

¡No compre casa!
 Sin antes consultar con Jackie y Lilian
Compra, venta y renta de propiedades
 • Programas con W-7
 • Propiedades embargadas
 • Casas nuevas y usadas
 • Inversionistas y compradores por primera vez
 United Homes Realty
 Lilian Broker/Realtor 704-530-4024
 ¡GARANTÍA GRATIS DE UN AÑO con la compra o venta de su casa!
 Jackie Broker/Realtor 704-560-2067

CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL
 LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.
 ¡Paquetes vacacionales?! ORLANDO, LAS VEGAS, CANCÚN y más.

Destino	Precio	Destino	Precio
MEXICO.....	\$145	GUATEMALA.....	\$181
GUADALAJARA.....	\$185	SALVADOR.....	\$301
LEON.....	\$309	SAN PEDRO ZULA.....	\$325
VERACRUZ.....	\$344	TUGUCIGALPA.....	\$292
ZACATECAS.....	\$390	MANAGUA.....	\$181
AGUASCALIENTES.....	\$482	BOGOTA.....	\$199
MORELIA.....	\$399	QUITO - GUAYAQUIL.....	\$446
SAN LUIS POTOSI.....	\$482	LIMA.....	\$446

 ¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
 900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217
 PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
 Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

no tienen que proveer ningún fondo porque se realizará con la ayuda de las bases de datos existentes.

"Los seis estados han sido elegidos por contar ya con acceso biométrico para compartir la información del historial de inmigración", dijo Ortíz. "Y se espera que entre tres años a cuatro los 3100 centros de procesamiento en el país tengan esta tecnología".

El alguacil de Mecklenburg dijo que de tener Secure Communities en el condado, no se necesitaría el programa 287g, porque sirve para el mismo propósito. "Si todos los condados contamos con este nuevo programa y tecnología, no vamos a necesitar del 287g porque se estaría duplicando el esfuerzo, pero hasta que eso pase, tenemos que contar con el 287g.", dijo el alguacil.

El Mundo del Latino TAXES
 3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205
 24 HORAS 704-606-9662
APLICA AHORA TU W-7
1099 PARA CONTRATISTAS
TAXES TAXES
TAXES TAXES ELECTRONICOS
CONTABILIDAD AUDITORIAS
FORM 1099 W-7 W-7
 ALFREDO ESTRADA
 TEL: 704-536-3333 FAX: 704-536-3522
TAXES W 7
PARA SER LEGAL EN USA HAY QUE HACER LOS IMPUESTOS
REEMBOLSO EN 5 MIN.
ASEGURANZAS PARA CARROS WORKERS COMP
TEL: 704-606-9460
ASEGURANZAS
 LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

Buscan prevenir envenenamiento por plomo

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

El programa de Prevención de Envenenamiento por Plomo del Departamento de Desarrollo Vecinal de la Ciudad de Charlotte y la organización sin fines de lucro Mi Casa Su Casa estuvieron en el complejo de apartamentos Ashbrook el sábado 7 de febrero realizando una feria comunitaria. El objetivo fue educar e informar a la comunidad latina acerca del peligro del envenenamiento por plomo.

“Recibimos la llamada del dueño de este complejo para realizar una inspección en estos apartamentos que fueron construidos antes de 1978, cuando se utilizaban pinturas que contenían plomo. Encontramos que algunas de las 150 viviendas todavía tenían pintura que con esta sustancia en los marcos de puertas, puertas y pisos.

Esta feria sirve para pedir la autorización de los inquilinos para que la ciudad sin ningún costo, remueva la pintura con plomo y evite así el envenenamiento de sus hijos”, dijo Cristina Stoots, coordinadora de proyecto del programa de prevención de envenenamiento de plomo



Inquilinos cuyos apartamentos contienen pintura con plomo, dieron su autorización a la Ciudad de Charlotte para removerla gratis de sus hogares y de esta manera evitan que sus hijos se enfermen por causa del envenenamiento por plomo.

de la Ciudad de Charlotte.

Concientización en la comunidad latina

Mi Casa Su Casa colabora con la Ciudad de Charlotte para informar a la comunidad latina acerca de las consecuencias de vivir en un am-

biente contaminado con plomo.

“Los niños están más expuestos al envenenamiento por plomo. Ellos tocan las paredes y se llevan las manos a la boca. Tan solo una pequeña cantidad de la pintura que contiene plomo puede quedarse en el organismo del niño y enfermarlo. Puede causarles daño al cerebro y al sistema nervioso, crear problemas de comportamiento y aprendizaje, problemas auditivos, entre otros”, dijo Cristina La Paz, directora ejecutiva de Mi Casa Su Casa.

Mediante un estudio de la Universidad de Duke en Carolina del Norte se pudo saber que Charlotte es la primera ciudad en el estado en contar con más casas con vestigios de plomo, sobretodo en áreas en las que viven familias con bajos recursos económicos.

“Por ello la ciudad nos dio un fondo para ayudarles a congregarse a la comunidad latina y educarlos sobre los efectos del plomo en sus familias”, dijo La Paz.

Dueños de casas y apartamentos pueden buscar ayuda

“Se necesita que las casas hayan sido construidas antes de 1978, tener la autorización de los dueños y que estén habitadas por personas de bajos recursos económicos para realizar la inspección y remover la pintura sin costo alguno”, dijo Stoots.

Si se trata de inquilinos, ellos pueden solicitar a los dueños que llamen a la Ciudad de Charlotte para que se haga la inspección.

“En los casi 11 años del programa se ha removido la pintura de más de 1500 viviendas. Pero aún quedan muchas más por inspeccionar”, dijo Stoots.

La Paz dijo que se debe tener cuidado sobretodo para los niños de cero a 7 años y saber también que la Ciudad de Charlotte quiere ayudar a prevenir que los niños se enfermen porque a la larga les va a costar mucho más dinero por los tratamientos que van a necesitar los niños enfermos.

“No deben tener miedo de pedir esta ayuda. Es algo que necesitan hacer para mantener a sus hijos en un lugar sano. El dinero que tiene La Ciudad para este fin es solo hasta junio de 2009, por lo que les pedimos que lo aprovechen”, acotó La Paz.

Si quiere más información o si quiere solicitar una inspección, puede llamar en español al 704-336-3500 ó en inglés al 704-336-2114.



TAXES

personales y para negocios
Hacemos taxes de años anteriores

ESTIMADOS GRATIS

Reembolso en 24 horas

EXPRESS TRAVEL
PEÑAHERRERA
704-569-1911 • 704-536-1921

Expertos a tu servicio



Raúl
Peñaherrera



Sorel
Peñaherrera

¡Visítenos hoy mismo!
4525 The Plaza Rd.
Oficina J-8
(Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd.
Oficina B
(A lado de Las Tortugas)

Boletos de avión
Vuelos directos desde Charlotte

Seguros de autos
Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.



Cristina La Paz, directora de Mi Casa Su Casa, organización que apoya la información de la prevención del envenenamiento por plomo, junto a niños y a la mascota símbolo de este programa.

Cartelera comunitaria

Se necesita voluntarios en el área médica

Charlotte Community Health Care está buscando voluntarios que sean médicos con título, enfermeros, terapeutas físicos y nutricionistas que puedan donar algunas horas en el día o la noche para proveer servicios de salud en su clínica gratuita. Esta clínica sirve a adultos con bajos recursos económicos que no tienen seguro de salud y viven en el condado de Mecklenburg.

Se pide que la ayuda voluntaria sea de por lo menos tres horas por semana. Los interesados pueden llamar al 704-316-6563 y comunicarse con Beth Kinny.

Pruebas gratuitas de VIH/SIDA y sífilis

El Departamento de Salud del condado de Gaston y GHOP (Gaston HIV Outreach Program) estarán realizando pruebas gratuitas y confidenciales de HIV/SIDA y sífilis en los siguientes lugares:

Todos los jueves de 5:00 a 7:00 p.m. en Carolina Total Care en 311 Willow Street, Gastonia, NC 28052 (Se regalarán tarjetas de regalo de Walmart a las primeras cinco personas que lleguen cada jueves).

Taquería del Norte (1610 South York Rd., Gastonia) el 13 de febrero de 5:00 a 7:00 p.m.

Mall de Gastonia (401 Cox Rd. Gastonia) el 21 de febrero de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Estética Ana's Gold Fingers (307 D. East Franklin Blvd., Gastonia) el 27 de febrero de 3:00 a 6:00 p.m.

Para mayor información llamar a Vicky Zubieta al 704-853-5280.

Servicios de Salud

La Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd.) ofrece a través de los doctores Dulin y Clemente, servicios médicos y oftalmológicos.

El doctor Dulin estará ofreciendo sus servicios médicos el domingo 15 de febrero de 10:00 a 12:00 m. y el oftalmólogo Dr. Clemente estará el martes 17 de febrero de 6:00 a 8:00 p.m.

Mayor información al 704-391-3732.

Preparación de impuestos gratis

La Coalición Latinoamericana ofrece el servicio de preparación de impuestos gratis a las personas que hayan ganado en el 2008 menos de

\$42,000 en su local ubicado en el 4949-B Albemarle Rd.

Las personas interesadas deben llamar al 704-531-3849. Se atenderá los sábados y domingos de 1:00 a 6:00 p.m.

Charla para conocer los derechos de los inmigrantes

La Misión Hispana en Kannapolis de la Iglesia Presbiteriana le invita a participar de una charla informativa gratis el miércoles 18 de febrero de 7:00 a 8:30 p.m. en 1578 Dale Earnhardt St. (ingreso por Charles St.)

En esta charla podrán conocer sus derechos como inmigrantes y empleados; conocer cuál es el camino para legalizar su situación como inmigrante y exponer sus dudas en un ambiente de confianza.

Los conferencistas son los abogados de inmigración: Miguel Manna y Jordan Forsythe y el abogado laboral Robert Reeves.

Habrà cuidado de niños. Para mayor información llamar al pastor Sergio Schmidt al 704-340-0066.

Clases de computación en la Biblioteca

La Biblioteca Pública del condado de Mecklenburg ofrece clases de computación básica gratuita en español en su local de Mountain Island Library, ubicada en el 4420 Hoyt Galvin Way, Charlotte, NC 28214.

Los interesados pueden llamar al 704-416-5705 los lunes de 9:00 a 11:00 a.m. y hablar con José Argueta. Las clases son individuales y pueden ser elegidas entre las 4:00 y 6:00 p.m. los lunes, martes y jueves.

Clases gratis de computación

Scorpio CompuSchool proveerá clases gratuitas para latinos en Plaza Fiesta (3700 Avenue Of The Carolinas). Las clases serán orientadas al aprendizaje básico de una computadora, cómo recibir/enviar correo electrónico, cómo crear un archivo, cómo grabar fotografías, y muchas otras posibilidades.

Los interesados pueden comunicarse al 803-831-0226 para reservar su puesto o para responder cualquier tipo de pregunta.

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★ DEFENSA CRIMINAL

★ INMIGRACION

★ DWI
(Manejando bajo influencia de alcohol)

★ VIOLACIONES DE TRANSITO

★ LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

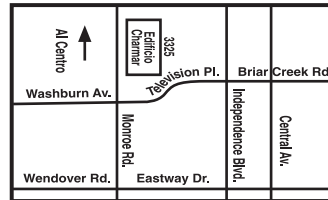


M. DeVondria McClure
Abogada

HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE

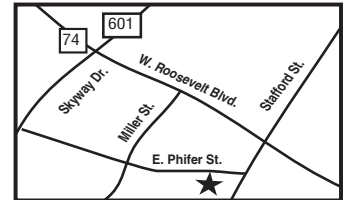
3325 Washburn Ave.
Oficina 212
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

© Copyright La Noticia



Iglesia Bautista Biblia (Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692
(704) 921-0825

Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoracion

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración



Obtenga Dish sin documentos

38 CANALES EN ESPAÑOL

\$14.99 al mes

*Aplican restricciones

ACEPTAMOS W-7
Todos califican



Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

\$14 AL MES

Instalaciones y reinstalaciones: **704-239-4690**

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?
Ponga un **aviso clasificado** en el 704-568-6966

Hispanic Scholarship Fund (HSF)

Pronto termina plazo para solicitar becas universitarias

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

La organización a nivel nacional Hispanic Scholarship Fund (HSF) está haciendo un llamado a los estudiantes latinos que quieran estudiar o estén estudiando en una universidad o instituto universitario, a solicitar una beca de \$1,000 a \$5,000 antes del 18 de febrero de este año.

“El llenado del formulario de solicitud se debe hacer por Internet a través de nuestra página www.hsf.net y tienen que apresurarse porque sólo les queda una semana”, dijo Pat Martínez, directora de desarrollo regional de HSF. Las becas del HSF se financian gracias a fondos que provienen de diversas organizaciones a nivel nacional, que son compaginados con los interesados y son dirigidas para estudiantes que empiezan una carrera universitaria, para los que ya la están estudiando, para los que quieren trasladarse de un instituto de dos años a una



Diversas entidades otorgan la beca a los estudiantes a través de Hispanic Scholarship Fund, creando una relación entre el estudiante y el donador. Esta relación a futuro también incluye posibilidades de trabajo.

universidad de cuatro y para los que quieren seguir una maestría.

El año 2008 a nivel nacional soli-

citaron una beca 54,000 estudiantes. Este año hasta el miércoles 4 de febrero habían solicitado una beca más de 69.000 estudiantes. “En Carolina del Norte el 2008, 150 estudiantes solicitaron una beca y 70 la obtuvieron”, aseguró la directora.

En la página web del HSF tam-

bién se puede ingresar a “Resources” e ingresar a los links que describen otro tipo de becas.

Selección

A los estudiantes que hayan llenado su solicitud antes del 18 de febrero, se les pedirá entre los próximos 30 a 60 días enviar algunos documentos que el HSF pida al estudiante. Luego deberán esperar hasta fines del verano para saber el veredicto y si la han obtenido, estará disponible a partir del 1 de septiembre de este año.

“Los cheques se les envía directamente a los estudiantes porque sirven para pagar la universidad, comprar libros o cualquier otra necesidad que tengan al realizar estudios superiores”, dijo Martínez.

Debido a que los fondos provienen de compañías y organizaciones a nivel nacional o local, son ellos quienes tienen un criterio específico del estudiante a quien quiere apoyar económicamente.

“Cuando les enviamos los cheques también les damos a conocer quien lo apoyó económicamente. De esta manera estamos creando una relación entre el estudiante y el donador. Esta relación a futuro también incluye posibilidades de trabajo, porque estas organizaciones están interesadas en apoyar la diversidad”, dijo la directora. “Las organizaciones que apoyan a los latinos están invirtiendo en la comunidad para incrementar el número de profesionales latinos en el futuro”.

Oficina del Abogado

Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina

- ★ Deportaciones
- ★ Fianzas para inmigración en Atlanta
- ★ Manejando Ebrio (DWI)
- ★ Manejando sin Licencia o Licencia revocada
- ★ Violencia doméstica



Teodoro Maloney
Abogado

También casos que involucran:

Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos
Violación de probatoria • Poderes

Llámanos para una consulta

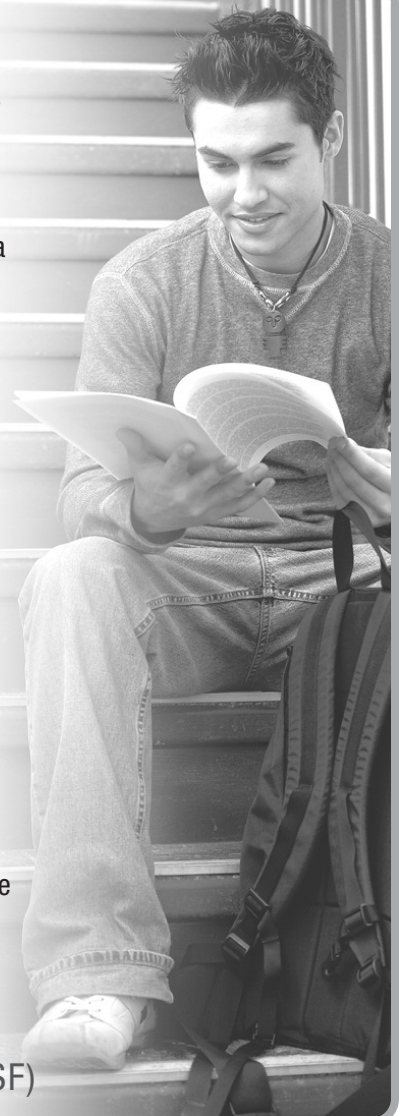
704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

Requisitos

- Para solicitar una de las becas del HSF los interesados deben tener herencia latina
- Ser residentes legales o ciudadanos,
- Tener un GPA de 3.0,
- Estar interesados en seguir una carrera universitaria o una maestría en Estados Unidos, Puerto Rico, las Islas Vírgenes ó Guam durante el año académico 2009-2010.
- Deben solicitar ayuda federal a través de FAFSA.
- Deben presentar cartas de recomendación de profesores, jefes o encargados de organizaciones en las que sirvieron como voluntarios.
- Enviar el certificado de estudios o “transcripts”.
- Escribir un ensayo personal que no tenga errores gramaticales.
- En la página de HSF también se encuentra Gates Millenium Scholars una beca disponible para los estudiantes que están por terminar la secundaria, y que tengan un GPA de 3.3, demuestren dotes de liderazgo y necesidad financiera. “Los estudiantes ganadores tienen una beca integral”, aseguró Martínez.

Hispanic Scholarship Fund (HSF)



CMS

Los estudiantes deberán hacer un proyecto para graduarse

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

A partir de este año, los estudiantes de CMS (Charlotte-Mecklenburg Schools) que quieran graduarse de la escuela secundaria, deben haber terminado el "Project Graduation" según lo estipula el Departamento de Educación del Estado de Carolina del Norte.

Anteriormente los estudiantes tenían que realizar un proyecto de investigación, pero desde la promoción del 2010, todos deberán cumplir con presentar este proyecto que consta de cuatro componentes: ensayo de investigación, presentación oral, portafolio y producto.

"A todos los estudiantes que se encuentren en el segundo semestre del grado 10 se les informará del proyecto en la clase de inglés. Es un proyecto extracurricular que deberán terminar en dos años para poder graduarse de secundaria", dijo Tisha Greene, coordinadora ejecutiva del Departamento de Curriculum e Instrucción de CMS. "Se envía un folleto a los padres y existen noches informativas que se realizan en algunas escuelas para darles a conocer los detalles para que apoyen a sus hijos".

Proyecto teórico y práctico

Project Graduation es un proyecto teórico y práctico. Los estudiantes deben realizar la primer parte relacionada al proyecto escrito en el grado 11. Este debe tener como mínimo de 8 a 10 páginas. "Este proyecto es leído por un comité que determina si está bien o necesita agregar información", dijo Greene.

Los otros tres componentes deben realizarse en el grado 12. Esto quiere decir la presentación oral, el portafolio y el producto.

En la presentación oral, los estudiantes deberán exponer el porqué de su proyecto y cómo lo van a llevar a cabo. El portafolio (que es nuevo para CMS) es una relación de los pasos que tuvieron que hacer para lograrlo y el producto es la aplicación de práctica de la investigación, que puede ser una pasantía o aprendizaje en alguna compañía o la creación o elaboración de algo relacionado al tema elegido.

"Tanto la pasantía en la compañía

o la elaboración del producto debe tener un mínimo de 15 horas de trabajo", dijo la coordinadora.

Los estudiantes deben cumplir con estos cuatro componentes, de faltarles alguno, la escuela les pedirá que los completen para ser aprobado y poder graduarse.

Ayuda de un mentor

Este proyecto de graduación debe realizarse con la ayuda de un mentor. "Por lo general es alguien especializado en el tema que el estudiante eligió para el proyecto. Puede ser un maestro o personal de la escuela o sus propios padres", dijo Greene.

Este mentor se encargará de guiar y apoyar al estudiante para realizar de mejor manera este proyecto, mantenerlo motivado y realizar un buen trabajo, por lo tanto debe ser alguien que tenga tiempo y sepa del tema que eligió el estudiante.

"A los estudiantes que recién hubieran llegado a CMS de otros países y hablen otros idiomas, se les facilitará la posibilidad de presentar el proyecto por escrito y la exposición oral en su idioma natal. Tratamos de facilitar la realización de este proyecto a todos los estudiantes de CMS", dijo la coordinadora.

Para mayor información escriba a:
cmsgradproject@cms.k12.nc.us
ó llame al 980-343-7457.

Parent University tendrá dos charlas relacionadas al Project Graduation.

El 24 de marzo
en North Mecklenburg High School
y la segunda el

31 de marzo
en E. E. Waddell High School,
ambas de 6:30 a 8:00 p.m.

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO 30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Robert J. Dewey
ABOGADO



Gloria
Asistente Legal

Llámenos:
Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar
confidencialmente en español con
una persona amable y
comprensiva sobre adopción.



CON **DishLATINO** OBTIENES
EL PRECIO MÁS CHICO PARA
QUE VEAS TELEVISIÓN A LO

GRANDE



\$9.99
al mes

**TOTALMENTE
NUEVO RECIBIDOR**
HD-DVR VIP722



¿QUIERES DISFRUTAR DE ESTAS OFERTAS?

\$50 DE CRÉDITO
EN LA PRIMERA FACTURA

GRATIS
HBO y Starz
POR 3 MESES. REQUIERE CONTRATO

1 AÑO cine max
POR 1 CENTAVO

¡Llama y pregunta cómo!



A & G SATELLITE SERVICES
704-756-0720



Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Soy mesera, ¿es legal en este Estado ganar un sueldo de \$2.15 por hora?

Vale la pena aclarar este asunto según lo que la ley vigente para este Estado dice sobre los salarios y las propinas.

Salario Mínimo: Todo empleado, no exento, bajo el alcance de la Ley, tiene derecho a un salario mínimo de \$6.55 por hora, en vigor a partir del 24 de julio de 2008; y \$7.25 por hora, en vigor a partir del 24 de julio de 2009. Los sueldos han de pagarse en el día de pago regular para el período de pago cubierto. Las propinas se pueden considerar parte de los sueldos, empero, el empleador tiene que pagar un mínimo de \$2.13 por hora en salarios directos y asegurarse de que la cantidad de propinas recibida es suficiente para que sume al resto del salario mínimo.

Propinas: El empleado que reci-

be propinas es aquel que habitual y regularmente recibe más de \$20 al mes en propinas. Al empleado se le ha de informar, por adelantado, si el empleador elige tomar el crédito por propina, la cantidad del crédito por propina que se va a declarar y el empleador ha de probar que el empleado recibe, por lo menos, el salario mínimo aplicable cuando se combinen los salarios con las propinas. Además, los empleados deberán quedarse con todas las propinas recibidas, a menos que participen en una válida distribución o acuerdo de agrupamientos de propinas entre todos los empleados. <http://www.comp.state.nc.us/>

Estuve trabajando para un coreano por cinco semanas y dejé de trabajar con él y no sé como hacer para que me pague un di-

nero que me debe. Me han recomendado que lo lleve a corte, pero el problema es que soy indocumentado, ¿Qué puedo hacer?

La Oficina de Salarios y Horas (Wage and Hour Bureau) del Departamento de Trabajo de Carolina del Norte investiga quejas y cobra salarios atrasados más los intereses que se le deban al empleado.

El Estado de Carolina del Norte puede iniciar una acción civil o criminal contra un empleador por violaciones de la ley. El empleado también puede iniciar una acción legal para recuperar salarios atrasados. La corte le puede otorgar los costos de abogados, gastos de la corte, pagos por daños, e intereses.

Usted puede someter su queja a La Oficina de Salarios y Horas (Wage and Hour Bureau) del Departamento de Trabajo de Carolina del Norte Teléfono: 1-800-625-2267 ó (919) 807-2796 Correo Electrónico: ask.wageandhour@nclabor.com

¿Las empresas están obligadas a dar vacaciones a sus empleados?

No. Las vacaciones son un beneficio del sueldo que puede o no ser proporcionado a discreción del empleador. Sin embargo si el empleador promete que paga las vacaciones u ofrece tiempo libre por vacaciones con paga, entonces el empleador debe tener una política escrita de vacaciones, que explica claramente cómo las vacaciones son ganadas y cómo pueden ser tomadas.

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: maggielanoticia@hotmail.com

AVISO DE TALLERES PÚBLICOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PROPUESTA DE REACTIVACIÓN DE LOS FERROCARRILLES PIEDMONT AND NORTHERN RAILROAD (P&NR) EN LOS ALREDEDORES DE MOUNT HOLLY, GASTONIA Y BELMONT, Y PARA MEJORAS EN CEDAR YARD EN EL CENTRO DE CHARLOTTE

TIP No. 3309

WBS No. 42505

Condados de Gaston y Mecklenburg

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) llevará a cabo dos talleres públicos de información sobre proyectos arriba mencionados de reactivación de los ferrocarriles y proyecto para mejorar los ferrocarriles. Estos talleres serán idénticos y tendrán lugar en los siguientes horarios y ubicaciones:

- **Martes, 10 de febrero, 2009: 5:00 - 7:00 p.m. Ciudad de Gastonia- Centro recreativo para adultos (Adult Recreation Center), 519 W. Franklin Blvd., Gastonia, 28053**
- **Lunes, 16 de febrero, 2009: 5:00 - 7:00 p.m., Catawba Heights Elementary School en el Salón Multiuso (Multi-Purpose Room), 101 Ivey Street, Belmont, 28012**
- **Un tercer taller se está planeando para la área de Charlotte en marzo.**

Representantes del Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) estarán disponibles en un ambiente informal, para responder preguntas y aceptar comentarios acerca del proyecto del ferrocarril. Habrá una oportunidad para entregar preguntas o comentarios por escrito. Ciudadanos interesados pueden asistir a cualquiera de los talleres a su conveniencia durante las horas ya mencionadas. Por favor recuerde: no habrá presentación formal.

NCDOT propone la reactivación del servicio del ferrocarril a lo largo de las vías férreas P&NR existentes entre Mount Holly y Gastonia, y planifica hacer mejoras en las vías férreas de Belmont Spur anticipándose a que este servicio estará reactivado en ese sitio en el futuro. Mejoras al Cedar Yard del centro de Charlotte también se incluyen en el estudio.

Si desea más información puede contactar a Marc Hamel, Oficina del Medio Ambiente y Planificación (Environmental & Planning Branch), Rail Division en 1553 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1553, teléfono (919) 733-7245 extensión 270, o enviar un correo electrónico a mhamel@ncdot.gov, o contactar a Mark Reep, KO & Associates, P.C. Consulting Engineers, 5121 Kingdom Way, Suite 100, Raleigh, NC 27607, teléfono (919) 851-6066 extensión 138, o enviar un correo electrónico a mreep@koassociates.com.

NCDOT proporcionará servicios de auxilio bajo la ley Americans with Disabilities Act, para las personas con discapacidades que deseen participar en el taller. Si alguien requiere servicios especiales, debe ponerse en contacto con el Señor Hamel lo antes posible de modo que los arreglos puedan ser hechos.

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Necesito recibir el dinero del reembolso de mis impuestos rápido por medio del préstamo bancario, pero en mi trabajo mis empleadores no me van a dar mi W2 sino hasta la última semana de febrero. ¿Puedo hacer mis impuestos con mi último talón de cheque de sueldo?

Bueno hay que aclarar detenidamente la respuesta. Sí se puede, siempre y cuando se tenga de antemano toda la información necesaria para poder tramitar sus impuestos electrónicamente y con la aplicación para el préstamo bancario. Pero a la vez debe saber que es contra la Ley tanto federal como estatal hacer reembolsos al instante o entre 24 y 48 horas, utilizando el último talón de cheque, sin darle el tiempo necesario a que las compañías repartan los W2 o 1099 a sus trabajadores. Esto puede causar penalidades tanto para el cliente, como para el preparador.

Las compañías tiene hasta finales de febrero para enviar a sus trabajadores la W2 o 1099. Si para junio del año que se reporta los impuestos no recibe su W2 o 1099, puede llamar al IRS y ellos tendrán en sus sistemas la información de ganancias para enviarle. De lo contrario debe comunicarse con su empleador para obtener otra copia. También debería reportar cualquier cambio de dirección para asegurarse de que usted reciba una copia de su W2 y/o 1099.

Mi prima tiene una bebe con un número de Seguro Social válido y ella no la va reportar. Yo tengo igualmente un número de Seguro Social válido y quiero reportar a mi sobrina para obtener más dinero, el que dan del "eitc" (earned income tax credit). ¿Puedo incluir en mi declaración de impuestos a la bebe de mi prima?

Absolutamente no. Este año más que cualquier otro el IRS está vigilando cuidadosamente a toda las personas que está incluyendo a niños en sus impuestos con el propósito de obtener el crédito de "eitc" y las penalidades son más fuertes para el contribuyente que incurre en alguna

falta. Adicionalmente debido a varios fraudes cometidos por algunos preparadores, pagaran justo por peccadores, porque ahora el IRS va a vigilar más cuidadosamente a los preparadores.

El IRS planifica enviar investigadores y agentes privados a las agencias de los preparadores de impuestos, si encuentran sospecha de fraude con "eitc" o si reciben muchas quejas. Las consecuencias que puede traerle al preparador si el IRS descubre que han cometido alguna violación son \$1000 de multa por cada impuestos y 1 año de cárcel. Así que el consejo es más es para los preparadores de impuestos: estén absolutamente seguros de la información obtenida por el contribuyente, porque tanto usted como el contribuyente serán responsables por el contenido de los impuestos.

¿Puedo hacer mis impuestos del 2008 electrónicamente con el último talón de cheque?

No. De acuerdo a la notificación 1383 del Departamento Federal de Impuestos ningún preparador registrado para hacer impuestos electrónicos puede remitir impuestos electrónicos sin haber tenido en sus manos la copia de la W-2, W-2g, y 1099-r del contribuyente. Los impuestos sólo pueden ser enviados por correo. Los preparadores están siendo monitoreados y serán sancionados por violar esta regulación. Además el contribuyente también puede correr multas si encuentra que no ha hecho ningún intento por obtener su W2 o que intencionalmente no esperó recibir su W2 de su lugar de trabajo. Si por algún motivo el contribuyente no puede obtener la W2, puede solucionar este problema, de una de la siguientes maneras:

- 1) Llamando a la compañía directamente para que le envíen otra copia.
- 2) Llenando la forma 4852.
- 3) Comunicándose con el IRS después de junio de 2009, para que le envíen una copia de los ingresos que la compañía reportó por usted.
- 4) También la puede buscar por Internet.

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**. También puede escribir a: **clatinandameri@carolina.rr.com**

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
 Secadoras.....\$99 ↑
 Refrigeradores.....\$140 ↑
 Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al **704-348-4044**
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER
 Examen de Sangre completo por solo \$55.00
 Examen de Papanicolao \$50.00

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolao

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

"No necesitas cita, ven a vernos"
 Horario: Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m. Sábado 9 a.m. - 1 p.m.
 Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL
 1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207
704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.

dbarahona@lanoticia.com

Reporteros

Rosario Machicao

romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts

Maudia Meléndez

Miguel Manna

Dr. Carlos Jorge

Maggie Giraud

Eneida Orama

María Noriega

Eleazin Rubio

Marco Astopilco

Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina

amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera

raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera

cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

La leyenda de las herramientas

Diego Barahona A.

Una vieja leyenda cuenta: “En una pequeña carpintería hubo una extraña asamblea, fue una reunión de herramientas para arreglar sus diferencias. El martillo ejerció la presidencia, pero la asamblea le notificó que tenía que renunciar. ¿La causa? Hacía demasiado ruido y además se pasaba todo el tiempo golpeando a los demás.

El martillo aceptó su culpa pero pidió que también fuera expulsado el tornillo, pues había que darle muchas vueltas para que sirviera de algo. Ante el ataque, el tornillo pidió la expulsión de la lija, pues era muy áspera en su trato y siempre tenía fricciones con los demás. La lija estuvo de acuerdo, a condición de que fuera expulsada la regla, porque siempre estaba midiendo a los demás. En medio de la discusión entró el Carpintero, se puso el delantal e inició su trabajo. Utilizó el martillo, el tornillo, la lija y la regla, y finalmente un viejo tronco se convirtió en un hermoso juego de ajedrez”.

En esta parábola si se miran a las herramientas solas, están llenas de defectos, pero si trabajan mancomunadamente, pueden transformar un trozo de madera en una obra de arte.

Estados Unidos es un país diverso, integrado por habitantes de diferentes procedencias, culturas e idiomas. Frecuentemente señalamos los defectos de los demás, pero ¿cuántas veces nos hemos planteado seriamente trabajar en conjunto? Quizás aún queden múltiples barreras por vencer, quizás los prejuicios sigan siendo profundos y nos alejan en un momento como este, en el que deberíamos estar más unidos que nunca.

Por ejemplo, la comunidad latina en Charlotte es relativamente pequeña, sin embargo muchos quieren dividirla. Unos quieren

agruparla por países de origen, otros quieren subdividirla hasta dentro de una misma nacionalidad. Pero mientras más fragmentados estemos, más vulnerables seremos ante las adversidades.

El 15 de febrero de 1819 se efectuó el primer intento de unificación de América Latina. El líder independentista Simón Bolívar presidió el Congreso de Angostura, la antesala de lo que luego se conocería como La Gran Colombia. Colombia, Venezuela, Ecuador y Panamá, además de zonas que hoy pertenecen a Costa Rica, Perú, Brasil y Guyana se consolidarían bajo una misma bandera. Sin embargo el sueño de Bolívar duraría poco. Diferencias políticas, conflictos internos e intereses particulares desmembraron poco a poco a La Gran Colombia, hasta que finalmente se desintegró en 1831.

Esta semana se conmemoran 190 años del Congreso de Angostura y la unidad latina sigue siendo amenazada por las mismas razones: mirar a nuestros vecinos como a extraños, fijarnos en sus defectos, en lugar de descubrir similitudes. No incurramos en los errores de la historia. Permanezcamos unidos. Unidos seremos más fuertes.

La crisis actual afecta a unos más que a otros, quizá en su propio vecindario existan familias que necesiten de su ayuda, gente que está perdiendo la fe en la humanidad, que necesitan una palabra de aliento. No perdamos la oportunidad de ponernos en las manos del Carpintero Divino y ser agentes de cambio. Por un momento olvide la nacionalidad de su vecino, vea al ser humano. Si usted puede compartir un pan, si puede compartir una sonrisa, si puede compartir su vehículo, si puede compartir el calor de su hogar con otros, será una herramienta para transformar dolor en solidaridad.

The Legend of the Tools

An old legend goes: “In a small carpenter’s workshop there was a strange meeting. The different tools met with one another so that they could work out their differences. The hammer assumed the presidency, but the assembly notified him that he had to resign. The reason? He made too much noise and was always hitting the others. The hammer accepted the blame, but he asked that the screw also be kicked out because it had to be turned so many times in order for it to work. Upon being attacked, the screw asked for the sandpaper to be kicked out because of his rough manner and because he always had friction with others. The sandpaper agreed, on the condition that the ruler was kicked out because he was always measuring others. In the middle of the dispute, the carpenter entered, put on his apron, and began his work. He used the hammer, the screw, the sandpaper, and the ruler, and finally an old log was transformed into a beautiful chess set.”

In this parable if you look at the individual tools, they are full of flaws. But, if they work as a team, they can transform a piece of wood into a work of art.

The United States is a diverse country, made up of inhabitants from different backgrounds, cultures, and languages. We often point out the flaws of others, but how often have we seriously set out to work together? Perhaps there are still multiple barriers to overcome; perhaps prejudices continue to run deep and divide us from one another at this time when we should be more united than ever.

For example, the Latino community in Charlotte is relatively small. However, some people want to divide it even more, some want to group it by country of origin, and some even want sub-

divisions within the same nationality. But the more fragmented we are, the more vulnerable we will be against adversity.

On February 15, 1819, the first attempt was carried out to unify Latin America. The pro-independence leader Simón Bolívar presided over the Congress of Angostura, the precursor to what would later be known as Great Colombia (“La Gran Colombia”). Colombia, Venezuela, Ecuador and Panama, along with regions that today belong to Costa Rica, Peru, Brazil, and Guyana, were consolidated under the same flag. However, Bolívar’s dream would only last for a short time. Political differences, internal conflicts, and individual interests split up the Great Colombia little by little, until it finally disintegrated in 1831.

This week commemorates 190 years since the Congress of Angostura, and the unity of the Latino community continues to be threatened for the same reasons: seeing our neighbors as strangers and focusing on their faults instead of discovering our similarities. Let’s not fall into the mistakes of history. Let’s be united.

The current crisis affects some more than others. Maybe in your own neighborhood there are families that need your help, people who are losing faith in humanity, who need a word of encouragement. We shouldn’t miss this opportunity to put ourselves in the hands of the Divine Carpenter and to become agents of change. For one moment, forget your neighbor’s nationality and look at the human being. If you can share some bread, if you can share a smile, if you can share your vehicle, if you can share the warmth of your home with others, it will be a tool that will transform pain into solidarity.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza.

Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117

o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100

pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com

Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Busque alternativas mientras la economía se estabiliza



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

En varias ocasiones hemos hablado de la situación económica que vivimos, el desempleo y los problemas financieros, sin embargo creo que el sistema económico de Estados Unidos sigue siendo uno de los mejores en el mundo y que aun con las altas y bajas económicas, se sigue viviendo mejor en este país que en muchas otras partes del mundo. Es importante buscar soluciones mientras se estabiliza la economía. Aquí un ejemplo:

Existen trabajos que no son convencionales, y cuando digo no convencionales quiero decir que no son trabajos de 9:00 am a 5:00 pm ó de 9 a 12 horas diarias. Muchas empresas de Estados Unidos han movido su economía por varios años en lo que se llama el trabajo en red o multi-nivel. Múltiples compañías han movido sus productos y servicios reclutando trabajadores uno a uno y formando redes, y a través de los años han sido billones de dólares los que se han ganado. Mediante este sistema muchas compañías han promovido cosméticos, vitaminas, centros comerciales virtuales, seguros de vida, ropa, accesorios, vacaciones, productos de casa y otros, a tal punto que se ha dicho que en el futuro el mercado va a funcionar en esta forma de red, mas que de ninguna otra forma.

Las redes de trabajo consisten en representar a una compañía promo-

viendo los productos un hogar a la vez, luego invitar a otra persona a hacer lo mismo. Tal vez usted ha sido invitado a participar en una compañía de red y si es así, usted tiene que tener varias cosas en cuenta acerca de este trabajo.

Muchas veces se le dice al trabajador que va a ganar mucho dinero, sin mucho esfuerzo, pero la verdad es que nada viene de gratis y cualquier persona que entre a trabajar en red, tiene que dedicar tiempo. Su salario será de acuerdo al tiempo que usted invierta.

Aunque no se necesitan grandes inversiones en este tipo de trabajos, si se necesita invertir algo y quizás la compañía le pida que usted personalmente haga su pedido mensual, ya que en estos trabajos usted también tiene que ser consumidor y para eso tiene que trabajar y de esta manera su inversión será cubierta.

Aunque es verdad que puede trabajar las horas que usted quiera, también es verdad que si no trabaja, no podrá hacer el dinero que desee hacer.

También tiene que saber que no toda compañía de red paga igual y que algunas compañías no son compañías confiables, es por eso que usted tiene que indagar sobre cuán antigua es la compañía, cuál es su trayectoria y si es reconocida por el Better Business Bureau (Agencia de Buenos Negocios) y por último asegúrese cuáles son los beneficios que usted va a obtener y en qué manera ese trabajo beneficiará a su familia. Si está sin trabajo, le gusta vender y no sabe qué camino tomar, entonces considere trabajar en red y provea algún ingreso a su hogar.

Maudia Meléndez
Jesus Ministry Inc.
4901 Statesville Road
Charlotte, NC 28269
Teléfono: 704-532-8703
E-mail:
jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**

Quieres ver tu tele...

No te preocupes nosotros SI te calificamos con W-7

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishMEXICO

SÚPER OFERTA
REQUIERE CONTRATO

\$9⁹⁹

AL MES
POR 6 MESES
(INCLUYE CANALES LOCALES)

Con o sin
seguro social

DishMÉXICO TIENE EL
MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES
OFERTAS PARA EL 2009

\$10

DE CRÉDITO
POR 6 MESES

\$0

DE COSTO
INICIAL

INSTALACIÓN
PROFESIONAL
GRATIS

1 AÑO
DE
cinemax[®]

POR 1c

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

M&N Satellite Systems, Inc.

704.606.3570

704.606.3571

Te mudamos GRATIS

¡Este paquete y todos los otros incluyen canales locales!

Donde estén disponibles



Miguel A. Manna

Llegué con visa al país, me casé con mi novio que es cubano, pero no es residente, solicitamos la residencia juntamente conmigo. Ya han pasado dos meses desde que enviamos nuestros papeles y me llegaron dos cartas de Inmigración, una venía de Illinois y decía que les llegaron los papeles y luego otra en donde decía que pasaban mi caso a California. ¿Qué significa esto?, ¿es algo de lo que me deba preocupar?

No se preocupe. Cuando uno man-

da solicitudes de inmigración, por lo general van a un centro de servicios. A veces estos centros de servicios no pueden con la cantidad de aplicaciones y mandan las solicitudes a otros centros de servicios que están menos ocupados.

Si una persona tiene uno o varios negocios y ya tiene tiempo con ellos ¿Qué posibilidades hay de que puedan arreglar su estatus migratorio? y ¿cuánto tiempo llevaría el proceso si es que se puede?

Todo depende en que estatus migratorio tenga. Por lo general las visas de trabajo no perdonan estar fuera de estatus o la presencia ilegal. Pero pienso que en un futuro tener negocios y pagar impuestos va hacer algo de mucho beneficio.

Llegué con visa a este país hace tres años y me quedé. Tengo una

Tenga cuidado con quienes ofrecen trámites para “nueva amnistía”

Miguel A. Manna

Estimados lectores de La Noticia, hace algunos días mi oficina fue inundada de llamadas de personas que querían tramitar documentos para una supuesta nueva amnistía. Algunas personas se confundieron, pues lo que ocurrió en realidad fue un acuerdo sobre la ley de legalización de 1986, pero esto no es una nueva amnistía. Para su información la resolución de la ley nada más aplica a perso-

nas que fueron afectados por la legalización de 1986.

Frente a esto, tenga en cuenta algo muy importante: no le den dinero a personas que dicen que le van a pedir la “nueva amnistía”.

Para más información visite las siguientes páginas de Internet:

<http://www.ghp-law.net/NWIRP%2008-11%20FAQ.pdf>

[http://www.nwirp.org/Documents/Impac...gre](http://www.nwirp.org/Documents/Impac...gre%20ement.pdf)

prima que es ciudadana americana. ¿Cómo puedo hacer para arreglar mi situación legal aquí? ¿Me puede ayudar mi prima?

Desafortunadamente no hay forma de que una prima pida beneficios a otros primos.

Entré con visa a este país hace tres años. En ese tiempo no declaré mis impuestos porque estuve trabajando con otro nombre, sin embargo después decidí trabajar con mi propio nombre, pero no tengo ningún documento de aquí. Tengo deseos de volver a ver a mis hijas que viven con mis padres en nuestro país de origen. ¿Cómo podría obtener algún permiso de trabajo o de viaje para ir a mi país y volver?

Creo que va a tener un problema. La visa de turista normalmente tiene una fecha de expiración. Esta fecha está localizada en el papel I-94. Si ha pasado más de un año de esta fecha, al salir de Estados Unidos, usted no podrá volver por diez años.

Mi hermana es ciudadana americana y me pidió en abril del 2001 amparada en la 245I, la petición esta aun en curso. En el 2005 me casé con un ciudadano americano, él también pidió mi residencia, pero nos divorciamos en 2006. En enero de este año recibí una notificación de que mi caso ya había sido cerrado, porque mi esposo y yo estábamos divorciados, luego recibí una carta donde me decían que iba a tener un corte. Mi mamá y mi papá ya se hicieron ciudadanos el diciembre del 2008, y como tenía aun la petición de mi hermana, me sugirieron que esperara por la apro-

bación de esa petición antes de meter una nueva. ¿Qué puedo hacer para quedarme en Estados Unidos?

Desafortunadamente Inmigración tuvo la razón al rechazarle su visa. Usted hizo lo correcto en mandar información adicional ya que la quisieron acusar de fraude. Usted necesita hablar con un abogado de inmigración para ver si se puede hacer una petición por parte de sus padres o por su hermana. También puede ser posible analizar si usted califica para la cancelación de la deportación. Pero hay muchos factores que investigar. No falte a su corte de inmigración o será deportada en su ausencia, y comuníquese con un abogado de inmigración lo más pronto posible.

Miguel A. Manna

Abogado

Forsythe, Manna, and Reeves PLLC.

1701 First Baxter Crossing

Suite 202

Fort Mill, SC 29708

Teléfono: 704-651-9588

E-mail:

Miguel@fmrimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Presto TAX

EXPERIENCIA Y SERIEDAD



Eddie Gutierrez

Llámanos hoy mismo ó visítanos

9216 University City Blvd.
Charlotte, NC

(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)

704-900-5262

Para su comodidad ya abrimos en

La Popular

4843 South Blvd., Charlotte, NC

704-672-9906

PROMOCIÓN

GRATIS

una tarjeta de

\$25

Sólo referir a 2 amigos.

Reembolso Rápido

¿Para que esperar por horas haciendo cola?
¡Venga y se le servirá rápido, y reciba el mismo reembolso!

- ★ Los precios más bajos de Charlotte
(Desde \$ 89) compare
- ★ Trabajamos con W-7. Formas: 1099 y W-2. Corporaciones y negocios

¡Además!

Servicios de Interpretación

Notario público

¿Deseas comprar o vender tu casa?

Servicios Internacional Jaimés

Múltiples servicios en un solo lugar

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Desde hace siete meses existe en Charlotte un lugar en donde la comunidad latina puede obtener una amplia variedad de servicios, que van desde la compra de pasajes aéreos, paquetería, tickets de autobús, hasta la preparación de declaraciones impuestos, pago de cuentas y servicio de intérpretes.

Servicios Internacional Jaimés busca facilitar la realización de diversas diligencias a los latinos, en un mismo sitio. "Buscamos ayudar de la mejor manera a la comunidad ofreciéndoles un servicio de calidad, para que nuestros clientes tengan una cosa menos de qué preocuparse", dice Marcos Jaimés, de Servicios Internacional Jaimés.

corte. Hace pocos días a un cliente le dieron un ticket por no haber hecho la inspección vehicular, pero gracias a nuestros interpretes hablamos con la policía y se descubrió que todo fue un mal entendido, una de nuestras interpretes lo acompañó a corte y no tuvo que pagar ninguna multa".

También se ayuda a llenar solicitudes de pasaportes americanos, a llenar las formas del TPS, etc.

Si va a viajar en autobús

En esta agencia de servicios se pueden comprar boletos de autobús por adelantado. "Le compramos los boletos con su reservación, número de asiento, el día y la hora, sea que vaya a Atlanta, Texas o a donde sea. Solo



Marcos Jaimés.

Si va a realizar un viaje

"Tenemos muy buenos paquetes de boletos aéreos, para quienes quieren viajar o tomar vacaciones, incluso nos podemos encargar de la renta de vehículos, cruceros, etc.", dice Jaimés quien además asegura que es más económico comprar boletos aéreos en temporada baja.

"Los pasajes aéreos cuestan más en las épocas cuando hay vacaciones, como las vacaciones de la escuela, o días festivos. Febrero es un buen mes para viajar económicamente, se puede ahorrar de un 15% a un 25%".

Envío de paquetes y dinero

"También tenemos un muy buen servicio de paquetería, para Centro y Sudamérica, especialmente para México y Colombia".

En lo que a envió de dinero se trata, Servicios Internacional Jaimés trabaja con tres compañías por ahora: GiroSol, Viaméricas e Intermex.

"En nuestra oficina no tiene que hacer largas colas como en otros lugares, este es un lugar discreto y privado, así que no tiene que sacar su dinero frente a todo el mundo" comenta Jaimés.

Intérpretes

"Existe mucha gente que no habla inglés y nosotros los ayudamos, incluso lo podemos acompañar a la

paga el 10% del boleto para la reserva".

Declaraciones de impuestos

"Muchos de nuestros clientes llaman para ver si puede hacer sus impuestos con sus últimos talones de cheque de pago, y es algo que se puede hacer, pero se necesita la identificación del empleador".

En Servicios Internacional Jaimés se puede hacer un estimado de cuánto puede recibir el contribuyente con el reembolso o si debe pagar algún impuesto, aún antes de que reciba su W2.

"Es muy importante declarar impuestos, pues nos hacemos valer como habitantes de este país, no importa si tenemos o no documentos, es una forma de decir, yo existo. Si mañana hay una Reforma Migratoria, esto puede ser muy importante", dice Jaimés.

Otros servicios

También se ofrecen tarjetas telefónicas, el pago de cuentas (luz, agua, teléfono, etc.).

Servicios Internacional Jaimés
1328 Starbrook Dr. #C
Charlotte, NC 28210
Teléfono: 704-556-1696

**¿Auditoria IRS o North Carolina?
¡No tema! ¡Nosotros los enfrentamos por Ud.!**

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:
¡Reembolso en 24 horas!

M & N Solutions, Corp.
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2
Charlotte, NC 28215
704-605-7042
704-449-8110
704-567-7661

Te sacamos de la Cárcel Bail Bonds

Fiancista
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible
¡LLámame ahora mismo!
704-605-3267
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

Se habla español

5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

Pediatra

Al Falah Pediatrics
Kamal A. Khan M.D.
Especializados en:

- Recién nacidos a 21 años
- Exámenes Físicos
- Inyecciones e Inmunizaciones
- Aceptamos Medicaid y seguros médicos
- Visitas médicas
- Exámenes para escuela
- ADHD
- Trastornos Emocionales

Horario: Lunes a jueves: 9a.m. - 6p.m. Cerramos de 1p.m. - 2p.m.
Viernes: 9a.m - 6p.m Cerramos de 12p.m - 3p.m.

• Costo por cita (\$70)

704-536-0073 *hablamos español*
704-535-5722
3118 Milton Rd. Charlotte NC 28215
A un lado de Compare Foods en Milton Road y Sharon Amity

Cómo prevenir la acidez estomacal



María Noriega

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte informa a la comunidad latina sobre un problema digestivo cuyo origen podría ser también causa de propensión a adquirir enfermedades por bacterias alimenticias.

¿Qué es la acidez estomacal?

La acidez es una sensación de quemazón que se experimenta en la parte alta de pecho. Esto se produce cuando los ácidos del estómago refluyen hacia el esófago, se acumulan en el mismo y lo irritan. El dolor puede iniciarse en el pecho e irra-



Para evitar la acidez, después de comer deje pasar de 2 a 3 horas antes de acostarse.

diarse hacia el cuello o la garganta, acompañado de un sabor agrio o amargo en la garganta y la boca.

Algunos síntomas de acidez

Sensación aguda y quemazón detrás del esternón o de las costillas.

El dolor en ocasiones irradia hacia los hombros, cuello o brazos.

Los síntomas por lo general se inician después de comer.

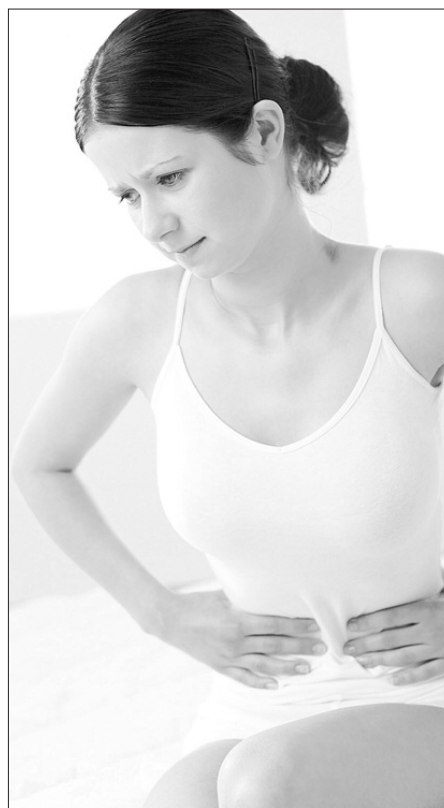
En raras ocasiones se pueden presentar: sudor frío, respiración corta, mareo.

Consejos para prevenir la acidez estomacal

- Duerma con la cabeza elevada a unos 45 grados.
- Después de comer deje pasar de 2 a 3 horas antes de acostarse.
- Baje de peso.
- No coma comidas pesadas. Coma en pequeñas cantidades.
- Evite encorvarse o agacharse después de comer.
- No use ropa apretada. Afloje un poco la correa, o abra el botón del pantalón antes de comer.
- Evite comidas que son conocidas por producir acidez estomacal.
- Averigüe si las medicinas que consume producen acidez estomacal, sin importar si requieren o no de prescripción médica.
- No se recueste inmediatamente después de comer.

Acidez estomacal y enfermedades por bacterias en los alimentos

Los ácidos del estómago son muy necesarios para nuestra salud, pues ayudan a procesar los alimentos, sobre todo para convertir las proteínas en amino ácidos, lo cual es necesario para la formación del calcio, magnesio y la absorción del hierro. Además, las mismas células que producen ácido producen también aquellos factores que se requieren



El estrés puede ser en si mismo una causa de acidez.

para la absorción de la vitamina B12; cuya deficiencia ocasiona fatiga y problemas neurológicos.

Los ácidos del estómago son además nuestra mejor defensa contra las enfermedades contraídas por bacterias estomacales.

Las bacterias que infectan los alimentos usualmente no sobreviven los ácidos estomacales; por ello cuando se tiene un bajo índice de ácidos en el estómago uno esta mas propenso no solo a sufrir de acidez estomacal sino también a contraer las bacterias que contaminan los alimentos.

Grupos de riesgo

Con el paso de los años, sobre todo después de los 50 años, el cuerpo tiende a disminuir su producción de ácidos estomacales y por lo tanto las personas se vuelven más proclives a infectarse por contaminación de alimentos. Por otro lado, las personas de mayor edad que se infectan por contaminación de alimentos sufren síntomas más severos y demoran mucho más tiempo en recobrarlos.

Otros grupos de riesgo por contaminación de alimentos, aunque no necesariamente debido a falta de ácidos estomacales son: mujeres embarazadas, niños pequeños, y personas con el sistema inmunológico débil.

La contaminación por bacterias en los alimentos puede ocasionar: diarrea, fiebre, vómitos, calambres y, en algunas ocasiones pueden ocasionar incluso daños mas graves como artritis, problemas cardiacos y daños físicos y cerebrales en los fetos.

Sugerencias para evitar la contaminación de alimentos:

Lávese las manos con frecuencia por 20 segundos.

Algunas causas de acidez estomacal:

Alergia a los alimentos

Por lo general las alergias a los alimentos acarrear otras consecuencias, la acidez puede ser una de ellas.

Determinados alimentos

Como comidas altas en grasa, comidas picantes, tomate, naranja, limón, cebollas, ajos, menta, café, alcohol o chocolate.

Comer demasiado

No se recomienda comer hasta no poder más, sino hasta estar satisfechos.

Embarazo y obesidad

Ambas condiciones colocan presión en el estómago y la comida tiende a regresar hacia la garganta.

Estrés

Puede ser en si mismo una causa de acidez aunque en ocasiones se acompaña de otros motivos.

Fumar

Fumar relaja el esfínter en el bajo esófago y esto puede ocasionar acidez.

Hernia Hiatal

Es una condición física que puede, aunque no necesariamente, ocasionar acidez.

Baja producción de ácidos

Irónicamente, bajos niveles de ácido estomacal pueden ocasionar acidez. Esta situación es de hecho la causa más común de la acidez estomacal.

Medicamentos

Muchos medicamentos, incluyendo algunos utilizados para bloquear la acidez pueden de hecho ocasionarla.

Limpie y desinfecte las superficies en las que cocina y los utensilios que utiliza.

Lave siempre sus frutas y vegetales.

No utilice la misma tabla de picar o cuchillo con los que cortó la carne para cortar frutas o vegetales.

No deje su comida ya cocida fuera de la refrigeradora por más de dos horas.

Cocine por completo todo tipo de carnes y huevos.

Use un termómetro de cocina para comprobar que su comida está bien cocida.

Para más información llame a María Noriega, a la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte al teléfono: **919-733-7366.**

TIEMPO LIBRE

“La música del conjunto Tiempo Libre de Miami es tan caliente y tan bailable que hasta cuando hablas acerca del grupo te encuentras moviendo tus caderas”
Matt Mathis, *Richmond Times Dispatch*

FEBRERO 14 • 8PM
McGLOHON THEATRE

704.372.1000
BlumenthalCenter.org

Venta a grupos: 704.379.1380



Pachuca

toma liderato en México

El Pachuca se convirtió en el nuevo líder del Torneo Clausura'09 del fútbol mexicano al derrotar 1-3 al América, dirigido por el argentino Ramón Díaz, en el cierre de la cuarta jornada.

El mexicano Ulises Mendivil, el argentino Christian Giménez y el panameño Blás Pérez llevaron al Pachuca al liderato mexicano con tres victorias y un empate en cuatro jornadas, además de tener la mejor ofensiva.

La nueva posición de los 'Tuzos' del Pachuca en la Liga mexicana supone una revancha ante su afición luego de que el miércoles pasado fuesen eliminados de la Copa Libertadores por la Universidad de Chile.

El América anotó por intermedio del paraguayo Salvador Cabañas en una reacción en el complemento que fue apagada por el gol de Blas Pérez.

Resultados jornada #4

América	1	3	Pachuca
Pumas UNAM	0	1	Morelia
Indios	0	0	Santos Laguna
Puebla	0	0	Toluca
Atlante	0	2	Jaguars
Chivas de G.	1	1	Necaxa
Cruz Azul	1	1	Tigres
San Luis	2	1	Atlas
Tecos UAG	2	3	Monterrey

Próxima jornada (14 y 15 de febrero):

Jaguars de Chiapas	vs.	América,
Monterrey	vs.	Cruz Azul, Morelia vs. Puebla,
Pachuca	vs.	Pumas UNAM, Tigres vs. San
Luis, Atlas	vs.	Atlante, Necaxa vs. Tecos
UAG, Toluca	vs.	Indios y Santos vs. Chivas
de Guadalajara.		

Clasificación general:

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1. Pachuca	4	3	1	0	10	4	10
2. Jaguars de Chiapas	4	3	0	1	8	3	9
3. Toluca	4	2	2	0	8	5	8
4. Chivas de Guadalajara	4	2	2	0	7	5	8
5. Monterrey	4	2	1	1	9	5	7
6. San Luis	4	2	1	1	5	4	7
7. Morelia	4	2	1	1	2	2	7
8. Indios	4	1	3	0	5	4	6
9. Pumas UNAM	4	2	0	2	3	3	6
10. Cruz Azul	4	1	2	1	8	5	5
11. Atlante	4	1	2	1	6	6	5
12. América	4	1	1	2	5	7	4
13. Puebla	4	1	1	2	1	6	4
14. Tecos UAG	4	1	0	3	4	6	3
15. Necaxa	4	0	2	2	4	6	2
16. Santos Laguna	4	0	2	2	1	3	2
17. Tigres	4	0	2	2	3	9	2
18. Atlas	4	0	1	3	3	9	1

USL First Division

Jugador latino refuerza equipo de Carolina del Norte

El equipo de los Carolina RailHawks anunció la incorporación del jugador uruguayo Marcelo Romero a su filas, una de las contrataciones más importantes del equipo en los últimos años.

Romero militó en los equipos: Defensor de Montevideo, Peñarol (Uruguay), Malaga (España) jugó en tres Copa Libertadores de América, y con la selección de su país ha participado en la Copa América y el Mundial de Fútbol 2002 en Corea-Japón.

Daniel Araujo Presidente de Score One Soccer, empresa representante del jugador, dice "tener a un jugador de la calidad de Marcelo, no es algo que pase todos los días en el fútbol profesional de Estados Unidos".

"Espero aportar al equipo con toda la experiencia que he acumulado jugando en Sudamérica y Europa", asegura el jugador.

El primer partido de Romero con el uniforme de los RailHawks será el 14 de marzo cuando los Rail-



De izquierda a derecha: Daniel Araujo Presidente Score One Soccer, Antonio Porretta director Ejecutivo Score One Soccer, el jugador Marcelo Romero, Martín Rennie Director Técnico de Carolina RailHawks, Brian Willman Presidente Carolina RailHawks.

Hawks enfrenten a New England Revolution.

Score One Soccer asegura que buscarán seguir promoviendo jugadores latinos talentosos para que

refuercen a los equipos de fútbol de Estados Unidos. Si quiere conocer más de Score One Soccer, visite: <http://scoreonesoccer.com/>

Comenzó el Torneo colombiano

El campeón América de Cali, Atlético Junior, Boyacá Chicó, Once Caldas, Independiente Santa Fe y La Equidad tomaron ventaja tras comenzar ganando en la primera jornada del Torneo Apertura colombiano.

El Boyacá Chicó, que viaja a Bolivia para enfrentarse con el Aurora, en su debut de la Copa Libertadores de América, sacó tres importantes triun-

fos de visitante, gracias al gol del triunfo que marcó Henry Palacio.

Por su parte, Atlético Junior que había comenzado perdiendo con Millonarios, tras un tanto de Carmelo Valencia, logró remontar el marcador para terminar ganando gracias a los goles de Giovanni Hernández y Luis Carlos Ruiz.

En el partido que abrió la jornada, el actual campeón América de Cali venció por 2-1 al Cúcuta Deportivo.

En el último compromiso de la jor-

nada, Independiente Santa Fe, dirigido por Hernán Darío 'Bolillo' Gómez, ex seleccionador de Colombia, Ecuador y Guatemala, derrotó por 1-0 al recién ascendido Real Cartagena.

Mundial Sub-20 Venezuela, Paraguay, Brasil y Uruguay a Egipto

Mientras Argentina y Colombia que-

daron fuera del Mundial Sub-20, Paraguay venció 1-0 a los brasileños y se sumó a Uruguay, Venezuela y el propio campeón Brasil (décimo título) para participar del certamen juvenil en Egipto. Los albicelestes, últimos bicampeones mundiales de la categoría, culminaron con una nueva derrota, su tercera en cinco partidos de la ronda final, un paupérrimo Sudamericano, en el que sólo ganaron un partido, en la primera ronda ante Perú (2-1), y empataron cinco compromisos.

LLEGO EL CAMBIO A CHARLOTTE

2009 EDADES DE 4 a 16 AÑOS

Charlotte Power Sport Academy

PROGRAMA ACADÉMICO DE FUTBOL-SOCCER

Desarrollo Técnico, táctico y Teórico de la filosofía del Fútbol/ Soccer

INFORMACION Y PATROCINIO AL 704-777-2654

MOVILIDAD DISPONIBLE

The Latinos Are With You...! / Los Latinos Estamos Contigo...!

NO A LAS DROGAS Y LA VIOLENCIA

PRACTICAS Y JUEGOS EN 5001 SOUTH BLVD. CHARLOTTE, NC 28262

PATROCINADORES APOYANDO NUESTRA MISION:

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666

469 North Wendover Rd. Charlotte, NC

Los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos español

ABOGADO

Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrotas
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

Hablamos español

Wendover Rd.	Independence
	Sharon Amity
	Monroe Rd.

4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205



TM

Primeros

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 11 de febrero del 2009

CHANGING PLACES

FROM BLACK AND WHITE TO TECHNICOLOR



UN FUTURO MULTICULTURAL

NUEVOS HORIZONTES

pág. 25



27
Con gusto
El sabor cubano de Charlotte



26
Tablas
La Casa de Bernarda Alba

**Semana para estar consciente de los trastornos de la alimentación
Del 22 al 28 de febrero**

En los Estados Unidos, 10 millones de mujeres y 1 millón de hombres tienen un trastorno de la alimentación que puede ser consecuencia de una variedad de problemas físicos, emocionales, sociales y en la familia.



Los trastornos de la alimentación más comunes son:

- ◆ La Anorexia Nervosa – Las personas con anorexia se privan de alimentos. Creen que son gordas a pesar de que en realidad están peligrosamente delgadas.
- ◆ La Bulimia Nervosa – Las personas con bulimia comen una cantidad enorme de comida de una vez y después se libran de los alimentos ingeridos a través del vómito auto-inducido, el abuso de los laxantes, o el ejercicio excesivo. Este ciclo se llama "ataque ségüido por purga".
- ◆ El Comer Compulsivamente – Las personas con este trastorno tienen episodios frecuentes de la voracidad compulsiva, pero no se purgan de la comida que ingieren. Muchos con este trastorno están sobrepeso. Ocurre en los hombres con igual frecuencia que en las mujeres.

Los trastornos de la alimentación perjudican mucho a la salud física de la persona afectada. La diagnosis y el tratamiento a tiempo pueden acortar el período de recuperación para la persona.

Creando soluciones, una persona por vez.

Cabarrus • Davidson • Rowan • Stanly • Union
Para información, evaluación y recomendaciones



1-800-939-5911

24 horas al día/7 días a la semana/365 días al año

Visite nuestro sitio de web al www.pbhcare.org para más información



LUCIA MONSALVE, RDH

**S.W. WEBBER III, DDS, PA
DENTISTA EN ESPAÑOL**

¡El Dr. Webber y Lucía Monsalve, RDH Higienista Dental lo esperan!

Trabajamos sin seguro dental de lunes a jueves desde las 3:00 p.m.
Viernes de 11:00 a.m. a 2:00 p.m.

Estaremos abiertos el sábado 21 de febrero

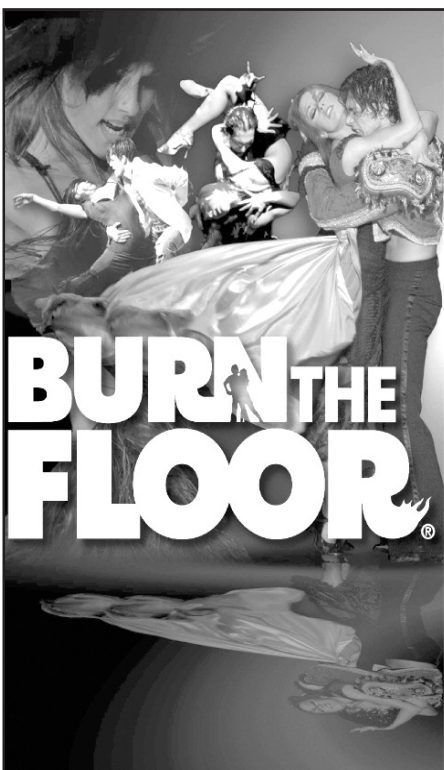
- Dentaduras, Parciales
- Coronas en oro, platino o cerámica
- Frenos transparentes
- Limpiezas y restauraciones en resina

Aceptamos: Medicaid • Health Choice • DELTA

Llame y pregunte por Fabiola.

704-975-2424

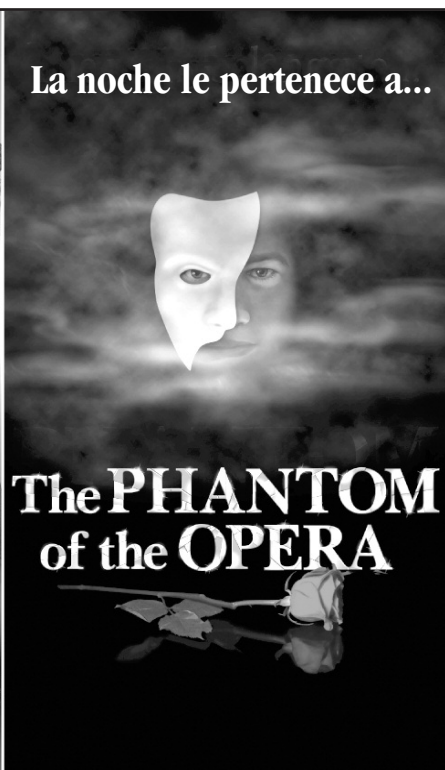
518 East Boulevard • Charlotte, NC 28203



BURN THE FLOOR

¡Organize hoy su grupo de 10 personas o más y aproveche la promoción espectacular para grupos!

STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES
**24-29 DE MARZO
BELK THEATER**



La noche le pertenece a...

The PHANTOM of the OPERA

¡Organize hoy su grupo de 15 personas o más y aproveche los asientos reservados antes de que las entradas estén a la venta al público!

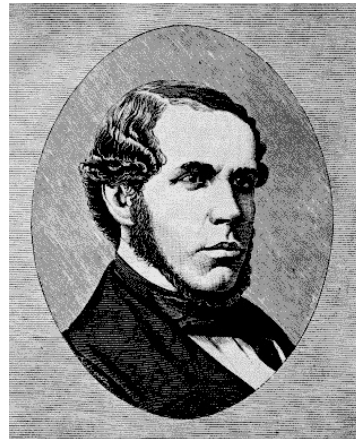
STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES
**10 DE JUNIO HASTA EL 15 DE JULIO
BELK THEATER**



704.379.1380 • Enviarnos un correo electrónico a groupsales@ncbpac.org o visitarnos en nuestra página web www.BlumenthalCenter.org/Groups



POETA DI PASO



Poeta di paso

José Eusebio Caro (1817-1853)

José Eusebio Caro Ibáñez fue un poeta y escritor de la generación posterior a la independencia de Colombia. Inició los estudios en el colegio de José M. Triana, en Bogotá. De allí pasó al Colegio de San Bartolomé, donde también cursó jurisprudencia, aunque nunca llegó a doctorarse por su precoz ingreso en las controversias políticas de la época.

En 1836, fundó con José Joaquín Ortiz el semanario La Estrella Nacional, y publicó sus primeras poesías y ensayos, comprometidos con la realidad social y políticas del país.

En 1848, fue ministro encargado de Hacienda. En 1849, redactó con Mariano Ospina Rodríguez la primera declaración del Partido Conservador y publicó el semanario La Civilización, que se

caracterizó por la oposición al gobierno de José Hilario López.

Las comunicaciones por ese entonces eran lentas y no fue posible que su obra poética tuviera el despliegue que merecía. Como periodista redactó El Granadino, fundó La Estrella Nacional, con José Joaquín Ortiz y fue colaborador de El Amigo del Pueblo, El Águila de Júpiter, El Conservador, La República y El Nacional. En todos estos periódicos siempre sobresalió por su pluma ágil, sobria, vigorosa y polémica.

Caro fue un crítico y ensayista profundo, con un amplio conocimiento del lenguaje que le permitió ser castizo y exigente en el uso de las palabras. En su obra poética fue extraordinario cantor del amor, la melancolía y la patria.

Estar contigo

Quiero una vez estar contigo,
cual Dios el alma te formó;
tratarte cual a un viejo amigo
que en nuestra infancia nos amó;

Volver a mi vida pasada,
olvidar todo cuanto sé,
extasiarme en una nada,
y llorar sin saber por qué!

Ah! para amar Dios hizo al hombre!
¿Quién un hado no da feliz,
por esos instantes sin nombre
de la vida del infeliz,
cuando, con la larga desgracia
de amar doblado su poder,
toda su alma ardiendo vacía
en el alma de una mujer?

Oh padre Adán! ¡qué error tan triste
cometió en ti la humanidad,
cuando a la dicha preferiste
de la ciencia la vanidad!

¿Qué es lo que dicha aquí se llama
sino no conocer temor,
y con la Eva que se ama,
vivir de ignorancia y de amor?

Ay! mas con todo así nos pasa,
con la patria y la juventud,
con nuestro hogar y antigua casa,
con la inocencia y la virtud!...

Mientras tenemos despreciamos,
sentimos después de perder,
y entonces aquel bien lloramos
que se fue para no volver!



Recuerda que puedes aportar a este espacio con versos de tu propia creación. Anímate y comparte esas líneas que guardas en tu cajón y que no es justo que mueran sin ser leídas.

Envíalas por correo electrónico a romy@lanoticia.com o a nuestras oficinas:

La Noticia
5936 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212

Exposición muestra la nueva cara de Charlotte

Después de tres años de preparación, el Levine Museum of the New South inaugura el sábado 14 de febrero su nueva exposición: "Changing Places: from black and white to technicolor".

Rosario Machicao

La cara de Charlotte ha cambiado. Es una ciudad diversa en la que convergen personas de todos los continentes. Tanto los del lugar como los nuevos pobladores tienen que adaptarse a la convivencia para vivir en armonía.

La exposición "Nuevos Horizontes: un futuro multicultural" explora el tema de la reunión de múltiples culturas que comparten el mismo ambiente y de cómo cada una de ellas debe actuar para sentirse a gusto y dar la bienvenida a los demás para construir una sociedad desarrollada.



La distancia que existe entre una persona a otra es una experiencia cultural.

"El 14 de febrero tendremos la gran inauguración. Esta exhibición es un tributo a las contribuciones de todas las culturas a la ciudad de Charlotte. Los latinos tenemos una presencia muy fuerte, por lo que los estamos invitando a todos a conocer la contribución de su cultura y la de las otras para que haya mayor entendimiento entre todas", dijo Gina Esquivel, vicepresidenta de educación y programas del Levine Museum of the New South. "Este día tendremos bocadillos de diferentes países, artesanía y cuentos para niños, música y bailes diversos".

Exhibición Interactiva

Esta exhibición que estará disponible por un año, es un proyecto de tres años

que comprende una página de Internet, videos de historias personales de inmigrantes y ambientes interactivos.

"Los asistentes no solo van a poder ver la exhibición, sino ser parte de ella. Se les invitará a responder a preguntas relacionadas a su cultura y a los estereotipos y se filmará en video sus respuestas. Luego de unos días, podrán ver su video en la exposición", dijo Esquivel.

Las cultura latina está representada por una recreación de la tienda Lupita, la primera que abrió en Huntersville en 1997. Habrá una "rockola" con canciones en español a ritmo de rock, música norteña, reggaeton, entre otras producidas en Charlotte.

La cultura de la India se podrá ver a través de una cocina que contiene los utensilios y especias que son utilizadas para realizar sus alimentos. Además de tener un armario con trajes tradicionales. En este espacio se cuestionará el biculturalismo cuando los padres provienen de otras culturas y los hijos nacen en Estados Unidos.

La distancia que existe entre una persona a otra es una experiencia cultural, la exposición también te invitará a saber cuál es la distancia que tú prefieres para hablar con otra persona. "Se trata de saber el sistema de comunicación que utilizamos las personas de diferentes culturas".

Los asistentes podrán pensar acerca de estereotipo (video de una mujer indocumentada que viene a este país a trabajar por sus hijos); de religión (se mostrará una una replica de una iglesia que congrega a personas de 40 países que a pesar de tener diferentes idiomas, veneran a un mismo Dios); esparcimiento (réplica del Freedom Park y de cómo se relaciona uno con personas desconocidas) entre otras.

Una historia que ya se vivió

Aunque la inmigración de pobladores de distintos países a Charlotte es nueva, las experiencias que pasan algunas comunidades para integrarse tiene parecido con acontecimientos en el pasado, la exhibición nos mostrará cómo la historia es un espiral de sucesos.

Nuevos Horizontes: un futuro multicultural

Sábado 14 de febrero
de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.
Levine Museum of the New South
200 E. Seventh St.
Ingreso gratuito

CHANGING PLACES



¡NUEVA EXPOSICION SE ESTRENA EL 14 DE FEBRERO!

El Levine Museum le invita a conocer la mezcla de culturas y gente que están cambiando el rostro de Charlotte y la región. Después de todo, Ud. es uno de ellos.

ACOMPANENOS A UN DIA COMUNITARIO GRATIS EL SÁBADO 14 DE FEBRERO.

Disfrute de **ENTRADA LIBRE**, mire la exposición, y aprenda sobre las diferentes culturas a través de la música, bailes, artesanía, y comida. Actividades duran desde las 11 am hasta las 4pm. ¡Diversión para todas las edades!



VENGA A CONOCER

704.333.1887 • www.museumofthenewsouth.org

200 E. 7th St., Charlotte, NC • 1 cuadra de la parada de 7th St. de LYNX Blueline

GOODRICH

John S. and James L. Knight Foundation
www.knightfoundation.org

INSTITUTE of Museum and Library SERVICES

FOUNDATION FOR THE CAROLINAS

ASC
ARTS & SCIENCE COUNCIL

LA COALICIÓN LATINOAMERICANA CORDIALMENTE LE INVITA A CELEBRAR LA CULTURA Y TRADICIONES VENEZOLANAS EN EL:

Carnaval en Venezuela

Domingo, 22 de Febrero, 2009, 3:00 p.m.

Anexo del restaurante Don Pedro - 5317 Independence Blvd., Charlotte, NC 28212

Favor de comprar sus boletos con anticipación porque la capacidad es limitada • adultos \$10.00 - niños \$2.00 - menores de 3 años GRATIS

¡Carnaval en Venezuela es una de las celebraciones más alegres del país, con danzas, música, máscaras y disfraces. Póngase un antifaz o una máscara y siéntalo!

- * Canciones venezolanas con el grupo musical *UltimaNota*
- * Bailes folklóricos de Venezuela
- * La presentación de danzas de tambores de *Barlovento*
- * Interpretación musical del instrumento nacional de Venezuela "*El cuatro*"
- * Bocadillos de la auténtica comida Venezolana
- * Premios para los mas creativos y originales disfraces, mascarar o antifaz de Carnaval



Para la compra de sus boletos por adelantado comuníquese con Lucila Ruvalcaba:
cultural@latinamericancoalition.org
ó 704.941.6732.



¡RECICLE Y GANE!

ASÍ SE PUEDE GANAR UNA TARJETA DE REGALO DE \$50 DE HARRIS TEETER:



Disfrute la bebida refrescante de su elección.



Recicle adecuadamente. Ponga el "sticker" (adhesivo) en el contenedor de reciclaje y colóquelo frente a la calle.



La Patrulla de Premios para el Reciclaje (Recycling Prize Patrol) estará recorriendo las calles.

¡SE SELECCIONARÁN A 10 AFORTUNADOS GANADORES CADA SEMANA!

¿Necesita más información? Llame al 1-866-393-2146 o visite la página web cokecharlotte.com

¿No recibió un "sticker" (adhesivo)?

Vaya al departamento de servicio al cliente en su Harris Teeter más cercano.



Reciclar las siguientes cosas y ponerlas en la acera:

- Botellas plásticas No. 1 y No. 2 (envases de leche, contenedores de detergente líquido, botellas de refrescos, botellas de champú, etc.)
- Periódicos (incluyendo los insertos), revistas, guías telefónicas, y catálogos
- Latas espirales de papel que no tengan cera
- Vidrio
- Propaganda postal
- Latas de aluminio y acero
- Papel mixto
- Cartón, que mida 3 pies por 3 pies (excepto en Cornelius)
- Envolturas de regalo

Para obtener una lista de lo que **NO** se puede reciclar y para más información, visite la página web wipeoutwaste.com.

©2009 The Coca-Cola Company. Todos los derechos reservados. "Coca-Cola," el diseño del contorno de la botella, y el "Dynamic Ribbon" son marcas registradas de The Coca-Cola Company. En la promoción de Reciclar y Ganar ("Recycle & Win") solamente pueden participar residentes de Charlotte, Carolina del Norte, y del Condado de Mecklenburg, Carolina del Norte, que tengan 18 años o más con documento válido de identificación desde el 1 de febrero de 2009. Nulo donde sea prohibido por la ley. Promoción termina el 31 de enero de 2010. Sujeta a Reglas Oficiales en www.recycle-win.com



La casa de Bernarda Alba Nueva lectura en español en el Teatro de Charlotte

Rosario Machicao

Si guiendo con su objetivo de alcanzar a la comunidad latina y a las personas que están aprendiendo español, el Teatro de Charlotte está presentando de la mano del director Frank Dominguez su segunda lectura en español con sobre títulos en inglés "La Casa de Bernarda Alba", obra teatral en tres actos, del poeta y dramaturgo español Federico García Lorca.



"Es una obra fantástica e interesante. Nos muestra de manera dramática pero entretenida la vida de una familia de mujeres en la sociedad española de 1935."



El Teatro de Charlotte está presentando de la mano del director Frank Dominguez su segunda lectura en español con sobre títulos en inglés "La Casa de Bernarda Alba".

"Es una obra fantástica e interesante. Nos muestra de manera dramática pero entretenida la vida de una familia de mujeres en la sociedad española de 1935. García Lorca miembro de una familia rica tiene mucha sensibilidad social y se interesa por los asuntos del pueblo. Con lenguaje poético pero sencillo muestra las situaciones que les preocupan y aquejan, como el efecto de la sociedad en las mujeres, el código estricto de comportamiento y sus limitadas opciones", dijo Domínguez.

El encierro tras el entierro

La obra de García Lorca empieza tras el fallecimiento del segundo esposo de Bernarda, la protagonista que decide recluírse en su casa junto a sus cinco hijas para guardar luto.

En esta obra solo actúan mujeres y la única voz masculina que se escucha es la de Pepe el Romano, que pretende a la hija mayor que ha heredado una gran fortuna por interés económico, pero se sospecha que se ve a escondidas con la hija menor.

"Es una obra dramática que conlleva mucha pasión y emociones. La madre dominante ha creado una casa opresiva para sus hijas pero a la vez las criadas dan el toque de humor y el personaje de Poncia que es el ama de llaves, respeta a

Bernarda pero el autor deja entrever que existe entre ellas odio y resentimiento por algo que ocurrió en el pasado", nos dijo el director.

Trece mujeres en escena

La Casa de Bernarda Alba será presentada como una lectura en la que participan 13 mujeres, todas hablan español y en las que destacan Irania Macías Patterson, Edith Valladares, Brenda Giraldo y Michelle Shaul. "Las participantes están sentadas leyendo sus líneas. Aunque no actúan si hacen la lectura con emoción y representando cada uno de sus personajes", dijo Domínguez, quien escogió esta obra por ser representativa del teatro español y por ser leída y reconocida por estudiantes en escuelas y universidades.

En la lectura de hace dos años, Ana en el Trópico se tuvo alrededor de 100 asistentes, esta vez con la capacidad de 220 asientos y dos días de presentación, los organizadores esperan mucha más participación.

"El Teatro de Charlotte ha empezado modestamente la producción de obras en español y el próximo año va a presentar una obra actuada a la que esperamos que asista y participe la comunidad latina. El teatro quiere que se sientan bienvenidos y que contribuyan al desarrollo artístico de la ciudad", añadió Domínguez, quien estudió en teatro en Adelphi University en Nueva York y en la Universidad de New Orleans y que actualmente trabaja como director de programación en la estación de radio de música clásica 89.9 WDAV.

La Casa de Bernarda Alba

Teatro de Charlotte, 501 Queens Rd.
Jueves 12 y viernes 13 de febrero
a las 7:30 p.m.

\$15 adultos; \$10 estudiantes
Tarifas de los grupos para 10 o más
estudiantes: \$5 por cada uno

Para los boletos: www.carolinatix.org o
704-376-3777

CAROLINA GRILL

El sabor cubano de Charlotte

Diego Barahona A.

La gastronomía de Cuba es mundialmente famosa por su incomparable sabor, pues las recetas cubanas resultan de la peculiar fusión entre las especias y las técnicas de la cocina española, africana y caribeña. Si quieres disfrutar de esta deliciosa tradición en Charlotte, Carolina Grill te ofrece toda una aventura gastronómica por un mar de sabor.

los clientes de este restaurante, son los sándwiches cubanos, preparados con: carne de cerdo marinada, horneada y desmenuzada. Otro favorito es el sándwich de pollo marinado al estilo cubano, también está el arroz con frijoles, el bistec en cazuela, los tostones y la ropa vieja.

Carolina Grill prepara platos especiales variados de lunes a sábados. Los domingos el local puede ser alquilado para la realización de eventos privados, como baby shower, cumpleaños o todo compromiso social.



La gastronomía cubana se caracteriza por la fusión de sabores de la cocina española, africana y caribeña.

Aixa Martínez copropietaria del restaurante, comenta que la idea de abrir el restaurante nació debido a la habilidad de su esposo Ibel, quien es un especialista con muchos años de experiencia en la preparación de la comida cubana. "Queríamos ofrecer un lugar en el cual la gente puede probar la sazón y la riqueza de la comida cubana, con el calorito latino que nos caracteriza", comenta Aixa.

El menú

Uno de los platos más apetecidos por



"Queríamos ofrecer un lugar en el cual la gente puede probar la sazón y la riqueza de la comida cubana, con el calorito latino que nos caracteriza", comenta Aixa Martínez

Además de la comida cubana, en este lugar se puede disfrutar otros platos como: hamburguesas con toque latino, enchiladas de camarones, y todo tipo de sándwiches.

En nuestra visita pudimos disfrutar del el bistec en cazuela, preparado con carne de res, con un agradable toque de ajo, cebollas y especias, las que en conjunto resultaban en un sabor inolvidable.

Tarjeta para todos los días

Para quienes quieren disfrutar de estas delicias a diario, este restaurante prepara una tarjeta pre pago, con la cual los comensales reciben además un descuento de lunes a viernes, y dos opciones de menú a escoger.

Carolina Grill también realiza catering, como platos como el arroz imperial (con mayonesa y pollo), tostones, frijoles, carne, o los platos del menú.

Carolina Grill
1816-D Galleria Blvd.
Charlotte, NC 28270
704-841-2054 y 786-208-9149

¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR **\$14.99** al mes POR 6 MESES*

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses*
- 1 AÑO DE cinemax POR 1¢
- Instalación Profesional GRATIS

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL

INCLUYE CANALES LOCALES

SATELLITES MENDOZA
704-792-9134 • 1-800-230-8048

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call cada. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 ó \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 ó \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 ó \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DISH, Inc.

EXPRESSTAX®
Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Le ofrecemos

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- Reembolso instantáneo de hasta \$2,800. Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

¡ESTIMADOS GRATIS!

Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir

(704) 595-1914

"Withrow Downs Center"
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262

Sirviendo a la Comunidad Latina desde 1996

CENTRO DENTAL COMUNITARIO

¡Gran Apertura!

Para cita llame al **1-800-SONRISA**
7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!



MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooresville, NC 28117
Tome 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target



KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart



CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

Servicio en español

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Aceptamos seguros, Medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponibles.



Friendly Neighborhood Dental Center

Dentista General

ENCUENTRE POR INTERNET TODAS LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE CHARLOTTE. DIVIERTASE EN CHARLOTTE.




CharlotteCultureGuide.com
A Project of ASC

TAXES IMPUESTOS US Tax Expres\$

Tu dinero en 12 ó 24 horas

La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en este país...

- Impuestos electrónicos
- Individuales y de negocios
- Servicios de notario
- ITIN W-7
- Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

\$10

de descuento con este aviso

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

Mercedes Arroyo

7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC
Cell: **704-605-4900**
704-531-2807



Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.
Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

¡GRAN OFERTA!

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

Paquete desde

\$9.99



★ 38 canales en Español ★

TE MUDAMOS GRATIS

704-231-2849

Servicio las 24 horas

Y el Play Boy GRATIS

Aceptamos W-7


LOTUS BUFFET

Chinese Restaurant

El más grande buffet en Charlotte y sus alrededores.

Especiales de cerveza Lunes y Martes


9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262



Horario
Domingos a Jueves 11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

Descuento para estudiantes de la UNCC, con ID y personas de la tercera edad

Tel. (704) 593-1388



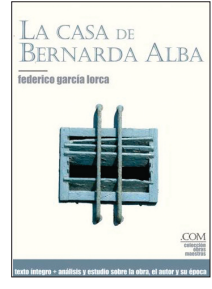
¿Qué hacer adónde ir?

02/11/09 al 02/17/09



MIÉRCOLES 11
Frost/Nixon en teatro
Frost/Nixon presenta la pregunta: ¿Cómo hizo David Frost, un famoso presentador británico de un "talk show" obtener una disculpa al mundo del ex Presidente Richard Nixon?
El renombrado actor Stacy Keach interpreta a Richard Nixon y lidera un reparto de 10 personas.
Esta obra está escrita por Peter Morgan, escritor de The Queen, The Last King of Scotland, y "Longford" y está dirigida por Michael Grandage.
Belk Theater
130 North Tryon Street
\$20-\$54
7:30p.m.
704-372-1000

JUEVES 12
La Casa de Bernarda Alba
La obra de Federico García Lorca, "La casa de Bernarda Alba" se presentará a manera de lectura en español con subtítulos en inglés.
El director Frank Domínguez presenta por segunda vez en Charlotte una lectura en español, la primera fue Ana en el Trópico.
Theatre Charlotte
501 Queens Road
\$15 adultos, \$10 estudiantes
7:30 p.m.
704-376-3777



VIERNES 13
Festival de Danza de Carolina del Norte

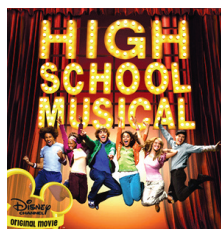


El festival es la presentación anual de los artistas de danza de Carolina del Norte que viajan por seis comunidades. Única en su género en el país y ahora es una institución en Carolina del Norte. Empezó en 1991 como un fin de semana de conciertos en teatro de la UNC Greensboro. Ahora ocho diferentes compañías realizan el tour lo que constituye una experiencia diferente y entretenida.

UNC Charlotte - Robinson Hall for the Performing Arts
9201 University City Blvd.
8:00 p.m.
704-687-2599

SÁBADO 14
Tiempo Libre
El grupo cubano dos veces nominado a los premios Grammy, Tiempo Libre llega con las baterías puestas para hacerte pasar una noche de San Valentín con música, alegría y mucho ritmo. Ellos traerán las canciones de sus discos incluida la del nuevo trabajo Bach en Havana, una mezcla de las composiciones de este genio de la música con ritmos caribeños y alegres.
McGlohn Theatre
345 North College Street
\$10-\$39
8:00 p.m.
704-372-1000

DOMINGO 15
Disney's High School Musical
Como Bye, Bye Birdie, Grease y Footloose, High School Musical define una generación. La clásica historia de amor entre dos jóvenes estrellas muestra la vida americana contemporánea. Esta obra se mueve entre un cuento de amor por los deportes, el teatro y la familia. Una sensación del cine ahora podrá ser disfrutada en el teatro.
Halton Theater
1206 Elizabeth Avenue
\$16-\$18
2:30 p.m.
704-330-6840



LUNES 16
Tambores africanos con Ahmed Gbeku



Celebra el Mes de la Historia Negra con este taller interactivo con la ayuda del percusionista Ahmed Gbeku. Apta para toda la familia, en especial para niños de escuelas primarias.
PLCMC - North County Regional
16500 Holly Crest Lane
Huntersville, NC 28078
Gratis
2:00 p.m.
704-895-4020

MARTES 17
Mike Super: magia e ilusión
Talentoso y versátil, Mike Super ha estado creando lo imposible desde la edad de seis años. Es miembro de la Hermandad Internacional de Magos y la Sociedad Americana de magos. Ha sido ganador del programa de NBC Phenomenon. Y su show es garantía de sorpresas con la participación de la audiencia. Pasa una tarde entretenida disfrutando de la diversión, misterio y magia de Mike Super.
Duke Family Performance Hall @ Davidson College
207 Faculty Drive
Davidson, NC 28035
\$20
8:00 p.m.
704-894-2361



La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento



Consejos para una cena

romántica ideal

32

• Culinaria •



30

Salmón al limón con salsa de yogur

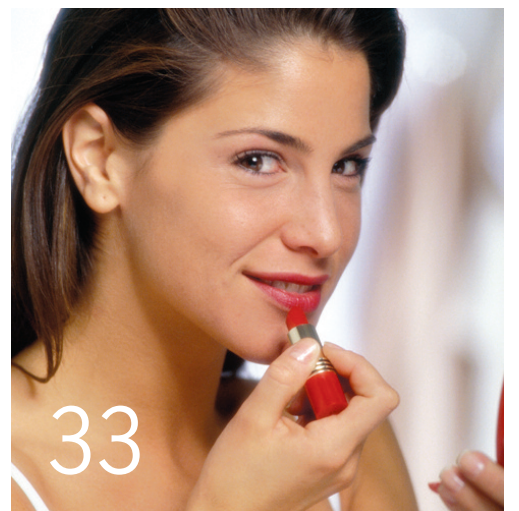
• Jardinería •



34

¿Cómo conservar por mucho tiempo un ramo de flores?

• Belleza •



33

Consejos de belleza para el Día del Amor y la Amistad

¡Compre casa ahora!
Buenas bonitas y baratas



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Bajas mensualidades
- Hasta \$10,000 de ayuda a compradores*
- Con SS o W-7
- Con o sin credito

AMERICA'S
Real Estate Group, Inc.
MLS

704-540-4646
TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!

Tengo acceso a "Cientos" de Bancos
" Compras, Ventas y Refinanciamientos "

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raices
Cell. 704-208-8688
Fax. 1-877-839-0006
7945 N. TRYON ST "SUITE 106"
CHARLOTTE, NC 28262




CAROLINA REALTY & INVESTMENT LLC
"We work with YOU and for YOU!"
NC Lic. 1-140861

Summit Ridge Apartments **Especial \$200**
de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones
Precios empiezan desde solo **\$499**

704-568-6319
5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212



¡Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HABs. desde \$590
1 HAB. desde \$460

Peppertree APARTMENT HOMES
704-537-5292
Llamar para más información

Westdale VENGAMOS HOY MISMO, QUEDAN POCOS APARTAMENTOS 4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205



¡ Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes
704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

1 HABITACIÓN **\$440**
2 HABITACIONES **\$525**
3 HABITACIONES **\$650**

Servicios de impuestos en el area de CAROWINDS

¡Reembolso rápido!

\$25 de descuento y un W-7 GRATIS con cualquier preparacion de impuestos
Solo para clientes nuevos, con cupon valpak, un cupo por cliente. Presente este cupon cuando pida el servicio. No valido con otra oferta. Valido hasta 4/15/09

- Hacemos todos los estados
- Precios mas baratos del area
- Servicio el mismo dia
- Individuales, negocios, y corporaciones.

13209-F Carowinds Blvd. Charlotte
Esquina de South Tryon (Hwy 49) y Carowinds Blvd.
www.steelecreektax.com **704-707-9205**
Procesamos W-7



Salmón al limón con salsa de yogur



Ingredientes (4 personas)

- 4 lomos de 200 gramos salmón.
- 4 cucharadas de aceite de oliva.
- 1-2 limones.
- Sal y pimientas variadas.

Salsa de yogur

- 1 yogur natural.
- 1 cucharada de aceite de oliva.
- Unas ramitas de cebollino.

Preparación:

Cortamos los lomos de salmón en tiras gruesas sin espinas pero con piel sin escamas. Marinamos el salmón en zumo de limón, el aceite de oliva, un poco de sal y pimientas variadas molidas.

Calentamos una sartén antiadherente sin aceite y doramos el salmón 2 o 3 minutos por cada lado con parte del propio marinado, teniendo cuidado que no se seque. Presentamos el salmón con la salsa de yogur y cebollino en un lado del plato y en una salsera aparte.

Salsa de yogur:

Cortamos el cebollino en tiritas pequeñas y mezclamos con el yogur y el aceite de oliva hasta que quede una salsa cremosa. Podemos darle un pequeño toque de dulzor con una pizca de azúcar y terminamos la salsa poniendo a punto de sal.



TRYON HILLS APARTMENTS ¡APARTAMENTOS DISPONIBLES PARA LA RENTA!

¡BAJO NUEVA ADMINISTRACIÓN!
Economicos apartamentos de 1 y 2 Dormitorios • Pisos de Madera • Calefaccion • Aire acondicionado • Area de Juegos para Ninos • Areas Verdes • Servicio de Lavanderia • Cerca a Centro comerciales, Uptown y Transporte Publico

Llamenos para nuestras nuevas ¡OFERTAS ESPECIALES!

1 Dormitorio \$400/mes
2 Dormitorios \$450/mes

704-537-3900
STIKELEATHER REALTY AND INVESTMENT CO.
4915 MONROE ROAD, CHARLOTTE NC 28205

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Pastel de chocolate



Ingredientes

- 3 tazas de harina.
- 3 cucharaditas polvo de hornear.
- 1/4 de cucharadita de sal.
- 225 gramos de mantequilla.
- 1 1/2 tazas de azúcar.
- 1 1/2 cucharadas de vainilla.
- 5 huevos.
- 1 taza de cacao en polvo.
- 1 1/3 tazas de leche.

Ingredientes para la cobertura y relleno

- 300 gramos de chocolate semiamargo rallado.
- 3 cucharadas de mantequilla.
- 2 cucharadas de nata montada

Preparación:

En un recipiente mezclar la harina, el cacao, la sal y la levadura.

Batir la mantequilla con el azúcar hasta que esponje. Incorporar la vainilla y los huevos uno a uno batiendo bien entre cada adición.

Agregar a la mantequilla, la harina alternando con la leche hasta formar una pasta suave.

Verter la masa en un molde previamente enmantequillado y enharinado y

hornear a 250 grados aproximadamente 1 hora. Dejar enfriar y desmoldar.

Preparación de la cobertura y el relleno:

Fundir el chocolate junto con la mantequilla a baño María. Dejar entibiar y mezclarlo con la nata montada.

Abrir el bizcocho por la mitad y rellenarlo con la mezcla anterior. Tapar y cubrirlo con la misma mezcla. Adornar con almendras tostadas y picadas.

¿Existen los afrodisíacos?

La FDA (Food and Drug Administration) advirtió en un comunicado que "la reputación de la mayoría de los productos que se consideran afrodisíacos está basada en la tradición popular y no en hechos". Sin embargo existen algunos alimentos que, combinados con un ambiente romántico, pueden alegrar a los corazones enamorados.

Pescado

Es uno de los escasos alimentos ricos en zinc, que es un integrante de la testosterona (hormona masculina). El salmón adicionalmente posee grandes cantidades de Omega 3.

Canela

Muy agradable al olfato. Se usa fundamentalmente en postres, sin

que ello prohíba utilizarlo en guisados y sopas. Considerada un afrodisíaco por excelencia, también es antiséptica, astringente y estimulante.

Chocolate

Su fama tiene dónde sustentarse, y es que diversas investigaciones han arrojado que el cacao posee un alto efecto revitalizante y tiene teobromina, un componente para paliar el cansancio y estimular la mente.

Evite el alcohol

En contra de lo que muchos creen, el alcohol no es un afrodisíaco. Una intoxicación etílica inhibe el sistema circulatorio y puede causar disfunciones orgánicas.

LISTA GRATIS DE CASAS

- 3135 Reid Brook Ln- 4 habitaciones, 2, 1/2 baños, chimenea, aire central, casi nueva. Por **\$995** al mes.
- 9920 Parkridge- 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- Apartamentos en Tryon Hills- 2 habitaciones por **\$475** al mes. 1 habitación por **\$415** al mes.
- 325 Ramsey St- 3 Habitaciones, rancho de ladrillo, aire central, pintada. Por **\$645** al mes.
- 2333 Bancroft St- 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- 409North Summit- 3 o 4 habitaciones, pintada, alfombra, jardín cercado, aire central, cerca de la 77 y el centro. Por **\$695** al mes.
- 3540 Burkland Dr- 4 habitaciones, 2 1/2 baño, aire central, casa caso nueva. Por **\$745** al mes.
- 1420 Anderson St- 2 habitaciones, pintado. Por **\$445** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

"Nosotros hablamos español y queremos hacer negocio con usted"

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Especiales de Invierno Sharon Pointe

•1 hab **\$590** •2 hab **\$599** •3 hab **\$750**
Más agua/drenaje/basura

\$99.00 Deposito de seguridad con crédito aprobado

Aceptamos I-551, I-688(A), I-94, SS#. No W-7

Acceso conveniente al autobús de CATS

Puede caminar a las tiendas locales como Compare Foods

Servicio en español

Lunes a viernes 8:30 a 5:30 • Sábados 10 a 5 • Domingos 1 a 5

5626 Sharon Pointe Road. Charlotte NC, 28215

704-569-1931

¡\$45 de descuento en la aplicación con este aviso!



1 habitación, 1 baño \$550.00
Precio incluye luz y agua **\$300 depósito**
\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.
(704)-535-3333
2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
(A dos calles de Central Ave.) **Aztec** apartments

SOLICITUD GRATIS

Latin & American Services, LLC

Escuela Latina de Manejo en NC

- Prácticas detrás del guía • Cursos para examen escrito para la Licencia de Conducir • Lo acompañamos al DMV • Servicio de Intérprete en el DMV • Alquiler de Auto para sacar Licencia de Conducir • Seguros de Auto y para Licencias de Conducir (DL123).

"Licenciada por la División de Vehículos de Motor (DMV) de Carolina del Norte"

Somos instructores licenciados y hablamos español.

704-537-9099

8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC

Internet de alta velocidad

REPARACIÓN DE COMPUTADORAS

COMPUTADORAS
Somos la Solución

- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

NC 704-777-4300

SC 803-327-2656

ventas@aecomputadoras.com

Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

Al contratar internet reparación GRATIS.

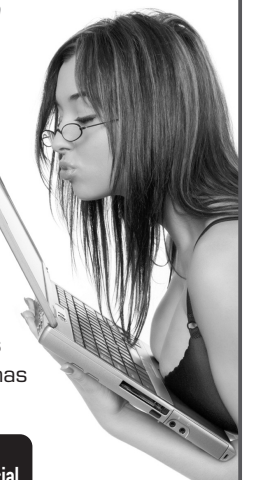
*Aplican restricciones

Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono

Internet realmente ilimitado

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

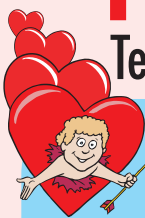
- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.



Authorized Representative of **clearw're** wireless broadband

"Feliz San Valentin"

Te enamorarás de nuestros apartamentos



LANDINGS Apartamentos

Especial de \$99 al mudarse

1 2 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$499

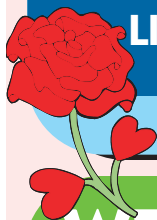


- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**

711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

Aceptamos W-7

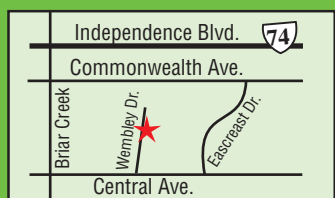


WEMBLEY Apartamentos

Presente este cupon y la aplicación sera gratis

2 RECAMARAS
DISPONIBLES

DESDE \$549



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**

1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

Aceptamos W7



Eagle Woods Apartamentos

Aceptamos W-7

1 2 3 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$525



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**

6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso



Consejos para una cena romántica ideal

Nada como festejar el Día del Amor y la Amistad con una cena hecha por nuestras propias manos, en la sección de culinaria de La Noticia Vivienda, encontrará dos sugerencias para esta ocasión. Sin embargo tan importante es la comida como el ambiente. Aquí algunos consejos:

cuadros y una frutas con velas será suficiente. La "ambientación" cambiará según edades, estratos sociales, etc. Pero hay cosas que están asociadas a los momentos romántico:

Velas (las hay preciosas y originales)

Las servilletas y otros elementos de la mesa



Para muchos los regalos más significativos son aquellos elaborados por nuestras propias manos, esto incluye la cena.

Tener todo preparado

No deje nada a la improvisación, tenga todo preparado antes de la cena. Las ausencias pueden enfriar la temperatura romántica de una cena especial. Así que lo mejor es tener todo preparado muy cerca de la mesa o a lo sumo a 60 segundos de la mesa (frigorífico, microondas, etc.). Cuanto menos se levante y más disfrute de la conversación y los detalles, mucho mejor. Prepare todo para estar relajados y disfrutar cada minuto.

Algunas flores sencillas: basta una rosa, un clavel, una orquídea, un pequeño centro de mesa con algunas flores llamativas.

O cualquier detalle original que sepa que encantará a su pareja y que pueda estar en la mesa (una cerámica, un sencillo salvamanteles que evoque un recuerdo, etc.)

Ambiente externo a la mesa

El ambiente que rodea la mesa también debe contribuir a que una cena sea más romántica. En invierno, si la casa dispone de chimenea, encenderla y mantener unos troncos ardiendo puede darle una calidez y encanto extraordinario. Otros detalles como buena música romántica a un volumen bajo serán muy positivos.



Cuanto menos se levante y más disfrute de la conversación y los detalles, mucho mejor.

Regalos

Otro detalle clásico y que contribuye a que la noche sea romántica son los regalos. Al principio de la cena pueden contribuir a romper el hielo. No obstante, también hay quienes prefieren al final de la cena, sobretodo si es un regalo muy especial. Para muchos los regalos más significativos son aquellos elaborados por nuestras propias manos, ya que tendrán un toque de originalidad único y estarán enfocados en lo que sabemos puede gustar a nuestra pareja. Regalar un poema, una canción, o una carta, son detalles económicos, pero inolvidables.

Preparativos de la mesa

Dependerá de los gustos de la pareja. Lo importante es que "el otro" nada más de ver la mesa de que se trata de algo muy especial. A algunos les gustará una mesa muy elegante con mantelería de hilo fino, cristal de bohemia y cubertería de plata; a otros un cálido mantel de

Consejos de belleza para el Día del Amor y la Amistad



Marco Astopilco

En esta época especial para los enamorados a las personas les gusta regalar chocolates, es un regalo sencillo que no falla, porque ¿a quién no le gustan los dulces? Pero los chocolates no sólo se comen, también se utilizan para el cuidado de la belleza exterior, de la piel y el cabello.

Un cabello sano

- Lave su cabello con las yemas de los dedos y la palma de la mano, siempre en forma circular dándole un masaje. No use las uñas porque puede generar caspa y asperezas.

- Utilizar una mascarilla de chocolate que hidrate el cabello haciendo un buen masaje para que lo absorban las cutículas del cabello.

- La caída del pelo es algo natural, se produce por nervios, problemas o simplemente por la época del año. Unos buenos masajes le ayudarán a relajarse y a recuperar su fortaleza.
- El cabello hay que lavarlo cuando sea necesario y eso varía dependiendo si se tiene el cabello seco, mixto o graso. No es que tenga que lavarse el cabello determinada cantidad de veces por semana dependiendo de la temporada, simplemente debe hacerlo dependiendo del tipo de cabello que tenga.

Masaje de chocolate

Compre un aceite de masaje de chocolate para frotarse en todo el cuerpo y así podrá estar relajada. Se sabe que el olor del chocolate aumentará el humor y las parejas se sentirán como si se han escapado a otro mundo.

Maquillaje

Son muy importantes los regalos y los vestidos de noche que se llevarán este año para el Día de los Enamorados, hoy nos concentramos en el maquillaje que

acompañará esos modelos. Este es un día especial y debe ir impresionante, así que piense en como irá vestida, para después imaginar su maquillaje, si el vestido escogido es de tonos fuertes como rojo, amarillo o azul, el maquillaje no debe usar los mismos colores del vestido.

En cambio si el vestido es más modesto o en tonos más apagados, puede optar por un maquillaje llamativo y provocativo.

Las tendencias en maquillajes para celebrar el Día de San Valentín es de tonos muy claros y evidentes, resaltar los labios con colores fuertes y llamativos, además se debería buscar sorprender con los tonos de las sombras de los ojos, así como los colores en las pestañas.

Uñas

Aunque parezca exagerado, uno de los detalles complejos en el maquillaje de la mujer es el arreglo de las uñas. No todas pueden lucir una linda manicura porque o bien se corre el esmalte o limamos más de la cuenta. Para que no le ocurra eso, visite a su manicurista y mímesese en ese día tan especial. Feliz Día del Amor y la Amistad.

Para cualquier pregunta de belleza escribanos a:

marco_studio@hotmail.com ó puede llamar al teléfono: 704-342-0101.

HENDERSON PROPERTIES

Real Estate Specialists

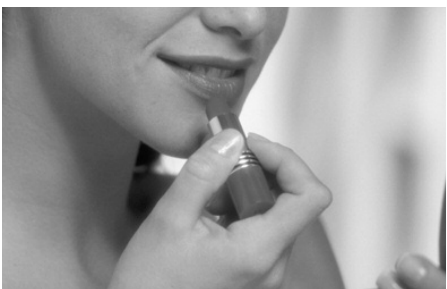
919 NORLAND ROAD

704-535-1122

Ext: 29

www.HendersonProperties.com

**¡CASAS PARA RENTAR!
¡TODOS LOS TAMAÑOS!
¡TODOS LOS PRECIOS!**



Las tendencias en maquillajes para celebrar el Día de San Valentín es resaltar los labios con colores fuertes y llamativos.



Celia Estrada
Broker

(980)722-9298



¿Piensa en comprar o vender su CASA?

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097

¡Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestrada@trts@yahoo.com



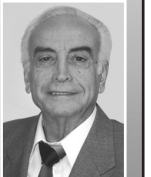
¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa



Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad

LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Lláme hoy mismo!
704-201-5848



Juan Valladares
Realtor/Broker

Birchcroft APARTMENTS



- Espacioso estudios, uno y dos habitaciones empezando desde \$495.
- Transporte disponible cerca de los apartamentos.
- Cerca a parques, tiendas, restaurantes y piscinas.
- Mantenimiento las 24 horas.

Llame hoy **704-536-3520**
<http://birchcroft.krgroup.com>

BIRCHCROFT APARTMENTS • 3143 CENTRAL AVENUE • CHARLOTTE, NC

¿POR QUÉ RENTAR cuando puedes comprar?

Mejor interés del mercado

- Tenemos programas con W-7
- Poco o nada de cuota inicial • No gastos de cierre
- Poco o no crédito, ¡no hay problema!
- Tenemos varios programas para ayudarte con el préstamo de tu casa
- Tenemos casas nuevas y usadas • Te ayudamos con la compra y venta de tu casa
- Licencia de NC y SC

Llama para una consulta "GRATIS" sin compromiso.

5% o menos con W-7



Lucy Rojas
704-506-7978

5922-9 Weddington Road
Monroe, NC 28104

email: lucy.rojas@allentate.com
web: allentate.com/lucyrojas

Este es el momento de Comprar tu casa No pierdas la oportunidad



María Martínez

BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC



Lláme sin ningún compromiso **704.771.4087**

Programas con W-7

5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104



\$124,900

www.mariamartinezrealtor.com

¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!

Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.

María Teresa Naranjo

Broker / Realtor

Cell **704-609-9784**



LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



3 cuartos, 2.5 baños, piscina.
Excelente zona. Charlotte NC
\$134,900.00

maria.naranjo@allentate.com
www.mariateresainthecarolinas.com

Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950

GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

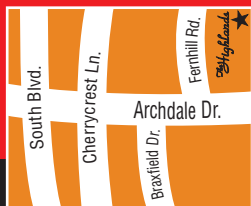


**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

704-525-0184

639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



Renta GRATIS



- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

**LA BUENA VIDA BRILLA
EN LOS APARTAMENTOS SUN VALLEY**

**Apartamentos con jardín
de 1, 2 y 3
habitaciones y Townhouses
(unifamiliares)**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

704-523 6471

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7



Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

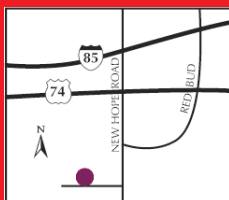
(704) 527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

704-867-1611



2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

¿Cómo conservar por mucho tiempo un ramo de flores?

Los ramos de flores son algunos de los regalos más populares en el Día del Amor y la Amistad. Quienes reciben estas muestras de cariño, desean preservar el recuerdo el mayor tiempo posible. Sabemos que al ser una flor natural cortada, su tiempo de vida es limitado, dependiendo principalmente de la especie y de los cuidados que podamos darle.

Con respecto a la particularidad de cada la flor no podemos hacer nada. Así, mientras que una flor de Cymbidium puede durar hasta más de tres semanas, unas rosas difícilmente llegarán a durarnos unas dos en perfecto estado. Pero si tenemos en cuenta unos sencillos consejos para conservar las flores, su tiempo de vida se puede incluso duplicar.

Un buen corte

Tras desembalarlas, hay que recortar limpiamente las bases de los tallos florales sobre un centímetro y este corte debe realizarse en diagonal. El motivo es renovar los cortes y con ello el facilitar de nuevo una mejor absorción del agua. Y el por qué del corte diagonal es doble: por una parte conseguiremos más superficie de absorción y por otra, evitaremos que el tallo descansa total y directamente sobre la base del jarrón y así evitamos la obstrucción de la zona de reposición de agua.



Tras desembalarlas, hay que recortar limpiamente las bases de los tallos florales sobre un centímetro y este corte debe realizarse en diagonal.

Técnicamente, el agua es absorbida por los llamados vasos leñosos. Estos son como 'pequeñas tuberías' por donde circula el agua desde las raíces hasta las hojas (una vez elaborada la savia, esta desciende por los vasos liberianos). Parte de esta agua, al igual que ocurre en nosotros, es evaporada mediante la transpiración, por lo que debe ser repuesta constantemente.



El correcto mantenimiento de las flores, puede duplicar su vida.

Precisamente, la zona de corte del tallo está expuesta a la acumulación de pequeñas partículas, algas y bacterias que hay o crecen en el agua estancada del jarrón obstruyéndolos. De ahí, el que no sólo debemos renovar el corte al recibir las flores, sino cada dos días como lo mucho y durante la vida de estas flores.

Del ramo al jarrón

Antes de meter las flores en el jarrón, debemos de tener la precaución de haberlo lavado muy bien. Lo llenaremos como mínimo hasta la mitad con agua, a la que le habremos incorporado disolviéndolo en ella un conservante para flores (los cuales se pueden conseguir en el mercado). Este conservante, evita que se desarrollen bacterias en el agua, que como ya hemos mencionado, son una de las causas principales que acortan la vida de una flor. Si no tiene conservante, disuelva una aspirina en el agua.

Mantenimiento posterior

Ya en el jarrón, tendemos la precaución de colocarlas en un lugar con una buena iluminación pero sin incidencia de luz solar directa (por ejemplo desde una ventana). Evidentemente procuraremos evitar el exponerlas en zonas de fuertes corrientes de aire como por ejemplo al lado de radiadores de calefacción, puertas que den al exterior, etc.

Durante toda su vida, un cambio de agua cada dos o tres días (a diario mucho mejor), recorte de sus tallos y limpiar bien el interior del jarrón en cada ocasión, permitirá disfrutar durante un mayor tiempo de estas flores naturales.

PRONTO & CARPET
"Limpiamos alfombras"
 Alfombras de:
 Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología

Especial de la semana:

\$15.00 por área desde 4 áreas ó más

\$69.00 Vehículos pequeños

Llámanos: 704-258-9790 • 704-552-8523



CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES
704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

Estamos procesando taxes del 2007 con el último talon de cheque.

- Income tax, W-7
- Trámites de Seguro
- Notary public
- **AUTOBUSES PARA MÉXICO**

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025
 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★



Con nosotros todos califican Sin Seguro o con W-7

Paquetes desde **\$19.99** al mes. 3 meses GRATIS de película.

Alberto Mérida
 Dish Network
 Tel. 704-747-8483
 Llevamos carros a México

Hacemos instalaciones y reparaciones los 7 días de la semana.



¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

¡Lláname y estás aprobado!

704-737-6551 704-737-6631

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones



TECH LTO Mantenimiento y Reparación de computadoras

Reparo y Vendo Computadoras

Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio

Lláname **704-430-5993**
 Ofrezco excelentes precios



LAVAMOS ALFOMBRAS

Residencial, Comercial, Autos

- * 1 Area: \$35
- * 2 Areas: \$45
- * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!

WWW.GANETTIINC.COM



México Guatemala Honduras El Salvador Costa Rica

VIAJES LATINOS LATIN TOURS
 AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

Boletos de avión y autobuses - Notary Public - Preparación de impuestos W-7 - Foto ID - Permiso de conducir Legalización de autos

Paquetes Turísticos Mexico • El Caribe • Europa

South Blvd. 704-553-2473
 Central Ave. 704-563-3060

Llámenos GRATIS **1-888-462-2854**

Colombia Ecuador Perú Chile Argentina



Producciones Valle

FOTOGRAFÍA Y VIDEO
 Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al MEJOR PRECIO.

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
 Primera Comunión ★ Cumpleaños
 Aniversarios ★ 3 años

Lláme al **704-891-7805**

Cambiamos VHS a DVD



GK Marketing Satélites

Profesionalismo y experiencia a tu servicio.

Ahora con el completamente NUEVO Recibidor HD-DVR VIP 722

\$9.99 al mes

\$10 menos con este aviso

Lláme ahora sin compromiso **704-649-9707 • 704-248-6615**



video

Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFÍA PROFESIONAL

Hugo Leiva
704-735-7172 704-308-7447

- 15 años
- Matrimonios
- Bautizos
- Presentaciones



Fiesta Tour & Travel

Viajamos a todo México y más países

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606 704-523-6506



JB VIDEO & FOTOGRAFIA
 980-254-6835

- * 15 AÑOS
- * MATRIMONIOS
- * BAUTIZOS
- * PRESENTACIONES y mucho mas

PAGALO EN PARTES

WWW.JULIOBARRIGA.COM

VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS CAROLINAS

RESERVANOS* Y RECIBE LIMOSINA GRATIS



AMIGO TRAVEL BOLETOS DE AVIÓN **1-866-496-0799**
 www.amigoboleto.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!

Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más **1-800-259-4047**



INSTALACIÓN GRATIS

35 CANALES EN ESPAÑOL

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

1-866-870-5948 Instalación profesional



Viajes & Servicios

BOLETOS AÉREOS

- ★ Envíos de dinero
- ★ Tarjetas telefónicas
- ★ Boleto de autobús
- ★ Paquetería: México, Centro y Suramerica

TAXES W-7
704-556-1696
 1328 Starbrook Dr. "C"
 Charlotte, NC 28210 (Esq. con South Blvd.)

LLENAMOS FORMAS para:
 ★ Pasaporte americano



Dish latino Classic al mes **\$14**

Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7

Compre un sistema el segundo GRATIS

Te mudamos gratis **704-777-2545**



LIDER SERVICES, INC. TAXES
 5205 MONROE RD-Of B, CHARLOTTE - 28205

DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE

Descuento 15% Nestor **704-335-1585**
 RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS



38 CANALES EN ESPAÑOL **\$85** al mes

Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7 Todos califican

Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

\$14 AL MES

Avon Inicia tu propio negocio con sólo **\$10**

¡Llama hoy! **704-544-7663**

Instalaciones y reinstalaciones: **704-493-5072**



Smart Wireless

Finalmente no más servicio de telefono prepago

OBTENGA SU PLAN MENSUAL desde solo **\$24.99** sin verificación de credito y sin deposito

SMART BUSINESS CONNECTIONS
 845 CHURCH ST N, SUITE 209
 CONCORD N.C 28027
 OFICINA: **704-784-5557**
 ESPAÑOL: **704-886-8684**



Taxi Amigo Atención 24 horas en Statesville

Te llevamos seguro a tu destino

Al trabajo, aeropuerto, supermercados, clínicas, citas médicas etc.

Somos bilingües **704-500-9296**



Anuncie en nuestra nueva **Guía de Servicios**

Para poner su aviso en esta guía llámenos **704-568-6966**



RODGERS BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS

ANUNCIO PARA COTIZACIÓN

Se aceptarán propuestas selladas de contratistas pre-calificadas solamente por **Central Piedmont Community College (CPC)** en Charlotte, North Carolina, en la oficina del Señor Chad Ek de la compañía Rodgers Builders, Inc., 1321 East 7th Street, Charlotte, North Carolina 28204, **para antes de las 2:00 PM (hora local) el 26 de febrero de 2009.** Inmediatamente a partir de entonces, las propuestas selladas se abrirán y se leerán en público en la Sala 218 (Room 218) del edificio CPC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204. Se aceptarán propuestas de todos los paquetes de cotización para la construcción del 3D Visual Arts Project en el Central Campus de CPC.

****En el caso de que el dueño, CPC, no reciba (3) cotizaciones completas de contratistas pre-calificadas antes de las 2:00 PM (hora local) el 26 de febrero de 2009 para cualquier paquete de cotización anteriormente mencionado, se programará otra oportunidad para presentar cotizaciones de este paquete a las 2:00 PM (hora local) del 5 de marzo de 2009, en la Sala 218 (Room 218) del edificio CPC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204.**

Contactar Señor Chad Ek de Rodgers Builders, Inc. por correo electrónico (cek@rogersbuilders.com) el 26 de febrero de 2009 para ser notificado si se programará una nueva cotización.**

Una conferencia abierta de pre-cotización para todos los paquetes de cotización anteriormente mencionados se llevará a cabo a las 2:00 PM (hora local) el 12 de febrero de 2009 en la Sala 218 (Room 218) del edificio CPC Facilities Services Center, 1325 East 7th St., Charlotte, North Carolina 28204.

Para información sobre como obtener los planes completos y las especificaciones o como pre-calificar para estos proyectos, contactar Señor Chad Ek por correo electrónico (cek@rogersbuilders.com).

CPC se reserva el derecho incondicional de rechazar cada y todas propuestas.

Firmado: **Señor Chad Ek**
Rodgers Builders, Inc. (Project Expeditor)
1321 East Seventh Street
Charlotte, North Carolina 28204



¡Trabaje hoy!

Para los turnos día y noche

Venturi Staffing y Prairie Pkg en Huntersville

- Empacadores a paso rápido.
- Las posiciones requieren mantenerse de pie por 12hrs. y en constante movimiento.
- Experiencia trabajando en empacadoras.

Necesitamos personal para trabajar durante todos los turnos, especialmente para el turno de la noche de 7 p.m. - 7 a.m. y de 7 a.m - 7:00 p.m. Los fines de semana son rotativos. **\$9hr.** EOE

Interesados presentarse en cualquiera de nuestras oficinas:

2785 Charlotte Hwy.
 Mooresville, NC
704-799-3636

Lunes a miércoles de 8:30 a.m. - 11:30 a.m.
Solo con cita

230 E. Harris Blvd,
Charlotte, NC 28262
704-503-0029

Miércoles y jueves de 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Solo con cita



Oportunidad de empleo

Iverify, una de las compañías principales de la protección y la seguridad, con oficina central en Charlotte, NC, **busca un "PROTECTION SPECIALIST" que sea bilingüe (Español/Inglés)** para posiciones de tiempo parcial y tiempo completo!

Iverify es un negocio que opera 24/7 y que requiere el compromiso de establecer un horario de 15-40 horas por semana, incluyendo un día del fin de semana. Las funciones del "Protection Specialist" incluyen: **supervisar y responder a señales electrónicas de A/V que sean de emergencia y no emergencia, enviar personal de emergencia, utilizar programas técnicos, y escribir informes de incidentes.**

Debe de tener una excelente fluidez verbal y escrita en inglés y español. **Dos años de experiencia en la aplicación de la ley, seguridad, supervisión de alarmas, prevención de pérdidas, servicio al cliente en centro de llamadas, o con un campo relacionado.** Se prefiere que tenga comprensión operativa de sistemas de CCTV, sistemas de alarma, y el equipo de A/V. Es obligatorio no tener una historia de antecedentes penales.

Enviar su currículum por correo electrónico a employment@iverify.us o enviar un fax a 704-523-7578.

"Shouldn't you love what you do?"

Love every minute as a part of the Alltel Team, a company that's dedicated to your success.

BILINGUAL FINANCIAL SERVICE REPRESENTATIVES

Pay is \$13.07 per hour plus 10% shift differential

The focus of a Financial Services Representative in an Alltel call center environment is to analyze accounts and collect aged receivables. All positions require bilingual English/Spanish skills (reading, writing and speaking), the ability to type at least 45 wpm and a high school diploma or equivalent. Candidates must be able to work flexible schedules including evenings, weekends and holiday hours. **Alltel is proud to offer a wide range of benefits including competitive salary, medical benefits, paid training, 401(k), profit sharing, incentive pay and tuition reimbursement.**

alltel.com/careers

Choose: Search jobs; State: **NC**;
Please apply to req # **274418**

Equal Opportunity Employer, M/F/D/V.



¡Estamos empleando!

Posiciones de tiempo completo y medio tiempo para:

- 1. Consejeros terapéuticos para los jóvenes (Therapeutic Mentors).**
- 2. Encargados de Caso (Case Managers).**

Mélange Soluciones para la Salud se dedica a fortalecer y a preservar el núcleo familiar a través de conserjería en los hogares, tutoría, coordinación terapéutica y defensa del cuidado.

Mélange ofrece un programa de entrenamiento extenso. Para más informes visite nuestra página www.melangehs.com

Solicite en nuestra pagina de internet: <http://www.melangehs.com/application.php>

Inicie su propio negocio
vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet: www.andreashoes.us

Licitación

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte está solicitando cotizaciones para: Carril izquierdo de la Iglesia Bautista de Mount Carmel, Proyecto #512-07-067 (Mount Carmel Baptist Church Left Turn Lane, Project # 512-07-067).

La información del proyecto está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>.

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por Catálogo

Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.



Llama ya y pide tus catálogos

¡GRATIS!

1.877.426.2627

GANA MAS

www.intimahogar.com



¡2 Nuevas Colecciones! 2008-2009

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

INCREDIBLE MAINTENANCE

solicita

Operador de barredoras

para trabajar tiempo completo o tiempo parcial (9 p.m. a 9 a.m.)

Pregunte por **Eugenio Martinez 704-634-7853.**



Licitación

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte está solicitando cotizaciones para: **Proyecto para mejorar la intersección de Freedom Drive y Stewart Creek Parkway, Proyecto #512-08-032 (FREEDOM DRIVE @ STEWART CREEK PARKWAY INTERSECTION IMPROVEMENT PROJECT, Project #512-08-032).**

La información del proyecto está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>.

Clasificados

EMPLEOS

VENTAS

¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia. Perfumes, ropa interior, playeras, gorras. *Catálogo Disponible.*
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Lucerick's Shoes
Gane dinero en sus ratos libres, venta calzado de Leon Gto. Pida su catalogo llamando gratis al:
1-877-490-7625

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catalogo gratis. 1-877-884-2627.

• **Se su propio jefe.** Gane hasta 50%. Venda Avon. Llame a Icela: 704-969-9526.

• **Vende Avon.** inicia tu negocio con \$10. Viviana: 704-712-2977.

CONSTRUCCIÓN

Se solicitan Roferos que puedan hacer cuadros por \$30 y quitar techos por \$40. **También solicito Pintor/Handyman** bilingüe que sea serio y responsable. Buena paga
704-488-6692

EMPLEOS VARIOS

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

Solicito señoritas

de buena presencia para atender Joyería Se requiere experiencia Presentarse en: 4441 Central Ave., Charlotte

Solicito Chofer de Camión Licencia CDL "A". Con ID para entrar a aeropuertos. Experiencia 2 años. Sueldo competitivo. Dormir en casa todos los días.
980-939-2436
704-287-2969

¡Se busca personal de limpieza!

Medio tiempo y tiempo completo disponible. Solamente personas bilingües
Dirección: Aldersgate CCRC 3800 Shamrock Rd.
704-532-3100
Solicitar al departamento de Recursos Humanos

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Grupo musical necesita un tecladista** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Immediate opening for bilingual assistant manager** for large apartment complex. Fax resume to: 704-365-3501.

• **Se solicita muchacha con conocimientos en computación** y no necesita hablar inglés. 704-563-4340.

• **Se solicita muchacha para manejar lonchera.** 704-606-8845. Llamar después de las 3 p.m.

SERVICIOS

REPARACIÓN

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **DG Technology. Dario-System Specialist.** Reparación computadoras, redes, anti-virus, back-ups, comunicación remota. 704-606-7999.

EVENTOS

• **DJs, entretenimiento.** Sonido e iluminación profesional, producción de eventos, cualquier lugar y evento. **MINITECA VENMAN.** www.MINITECAVENMAN.com 704-449-7626, 704-574-0924.

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

MUSIC NOVA DJ NOVA Mobile DJ, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Colección de música por laptop.
(704) 681-0593
musicnova@hotmail.com
www.youtube.com/musicnovadjnova

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de silla. 704-492-7437.

• **Vídeo y fotografía,** decoración de salón. 704-492-4138.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **Decoraciones para fiestas.** Incluye mesas y sillas. Empañadas argentinas a pedido. 704-492-0463.

SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$400. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junker". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **"Handyman" general.** Buenos Precios. 980-521-5132.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo. Listo para ayudar.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-575-7452, 704-575-8472.

• **Bail Bond- financista. Te sacamos de la cárcel.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Envíos para el Perú.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería. 704-496-0303.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Diseño, Alta Costura,** alteraciones. 980-939-9009.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. hcpeek@mindspring.com.

• **Mecánica en general.** Transmisión, frenos tune-up, trabajos garantizado a precios accesibles. 704-631-6690.

• **Compramos carros para "junker."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **Paisano Express.** Salidas diarias al consulado de México. 704-701-1823, 704-536-3050.

• **N.C. Electricista con licencia** y seguro. Ofrece servicios. 704-891-9753.

• **"Handyman."** Hago todo en casa, incluso computadoras. 704-449-4821.

• **Atención tecladistas o solistas.** Estoy a sus ordenes para sacar cualquier partitura de cualquier canción. 828-474-0997.

• **Huesero con experiencia.** Tratamiento efectivo para dolor de espalda, cintura, torceduras, migrañas, estrés. A domicilio. 980-939-4104.

• **Compramos carros chocados,** inservibles para "junker." Pagamos precios de \$100-\$400. Con título. 704-890-8708.

REMODELACIÓN DE CASAS

• **REMODELE SU CASA.** Pintura, techos (nuevos y arreglos), paredes, plomería, lavado de casa y más. 704-492-6736.

AGENCIAS DE VIAJES

Boletos de avión super económicos. Llame a Costa Azul Travel, su agencia latina. 704-552-8565.

IMPUESTOS

• **Los Taxes. Nosotros sí sabemos** de taxes. Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

• **Se renta habitación a persona sola** y responsable. 704-726-2499.

• **Habitación para rentar** a dos cuartos de Carolina Place Mall. \$350 por mes incluye utilidades. Dama de preferencia. 704-839-1978.

• **Se renta habitación amoblada** a persona sola que trabaje, a 10 minutos de la Universidad. \$300 y compartir servicios. 704-540-9174. Si no contesto, dejar mensaje.

• **Se renta habitación a persona sola.** Area de Margaret Wallace y Idlewild. 704-294-2058.

• **Se renta habitación.** Steele Creek, cerca de Carowinds. 704-654-9923.

• **Rento habitación en casa familiar.** Hombre o mujer. \$300. Area de la universidad. 704-777-0686.

• **Rento habitación en casa.** \$350, utilidades incluidos. 704-426-7392.

Clasificados

de

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UNA AVISO
CLASIFICADO EFICIENTE:

1 Escriba su aviso.

- Comience con una palabra clave
- Use palabras descriptivas
- Diga cuánto vale el artículo que vende
- Incluya un número de teléfono

2 Para publicar su aviso

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: **kwalters@lanoticia.com**

Fax: **704-568-8936**
Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
**5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

Correo: **La Noticia
Avisos Clasificados
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

3 Fecha de cierre

Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

4 Para pagar

Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale.
Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a kwalters@lanoticia.com o llame al 704-568-6966 x 100.
Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

LISTADO DE CLASIFICACIÓN

EMPLEOS
Administrativo
Construcción
Ventas
Empleos Varios

SERVICIOS
Reparación-Electrodomésticos-
Computadoras
Remodelación de casas
Eventos
Agencia de viajes
Impuestos
Sociales
Servicios varios

RENTA VIVIENDA
Apartamentos
Casas
Habitaciones
Compañero de Vivienda
Locales
Renta varios

VENTA VIVIENDA

VENTA AUTOS

VENTA NEGOCIOS

VENTA VARIOS

• **Rento habitación a persona sola** en casa grande y nueva. Matthews. \$300. 704-246-7181.

• **Rento habitación a persona sola** entre the Plaza/Harris Blvd. \$300. 980-254-1023.

• **Rento habitación**, baño privado. 704-779-2937.

• **Rento habitación** en la área de la Universidad. 704-605-7079.

• **Rento habitación**, con baño privado y cable incluido. Zona Carowinds. 704-504-9538.

• **Se renta habitación a pareja o mujer.** \$300 mas utilidades. 704-449-2168.

• **Habitaciones para rentar**, \$100 o \$125/semanales. Larry: 704-201-5000. Roberto: 704-309-9243.

• **Se renta habitación amoblada.** Entre Margaret Wallace y Idlewild. 704-545-2203, 704-502-9730.

• **Se renta habitación amoblada** con baño privado. Indian Trail. Cerca de la pulga de Monroe. 917-544-9568.

• **Se rentan 2 habitaciones.** Una grande, amoblada con baño privado, \$500. Otra para persona sola, \$350. Steele Creek. 917-582-1541.

• **Rento habitación a persona seria** y responsable. Informes: 980-254-6832, 980-254-6831.

• **Matrimonio solo. Renta habitaciones cómodas.** Área de la universidad. A persona seria, responsable, sin vicios. 704-236-0506.

CASAS

1116 New Day Ct.
4 dormitorios grandes + oficina + cuarto familiar y sala. Cerca a The Plaza e Eastway. \$1095 mensual. \$1200 de depósito.
4204 Bathurst Dr.
Mint Hill 3 dormitorios, cuarto extra, sala grande y con piso de cerámica. Patio cercado. \$1075 mensual. \$1100 de depósito.
Agente **704-200-0562 ó 704-535-7530**

• **Rento casa**, 3 habitaciones, 2 baños. Buena ubicación. Cerca de I-485. 704-507-0326.

• **Se renta casa** en área de Monroe. 704-806-0266.

• **Se renta casa remodelada**, 4 habitaciones, 1 1/2 baños. Noreste Charlotte. Área de Albemarle. 980-522-7622.

• **Se renta traila en N. Tryon.** 4 habitaciones, 2 baños. Sala comedor. Remodelada completa. \$700. 704-241-2066. Leopoldo.

• **Se renta casa en Charlotte.** 3 habitaciones, 2 baños, cocina, y sala. 704-681-3925.

• **Renta de casas**, condominios y apartamentos: 704-910-0086. United Homes Realty.

• **Rento casa nueva**, 3 habitaciones, 2 1/2 baños, bonus room, garaje para 2 carros. Subdivisión de Brookmere, cerca de Wal-Mart. 704-975-7884, 917-815-4784.

• **Se renta casa a familia pequeña.** Cerca de salida 40 de I-85. \$700/depósito. \$700/mensuales. 704-531-4656.

• **Rento bonita casa en muy buen estado.** \$975. Vecindario tranquilo, patio privado. 3 habitaciones, 2 baños. Habitación adicional con baño y entrada privada, que se puede sub-rentar. 6024 Misty Way Lane. Charlotte. 704-649-7176, 704-998-1824.

RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albemarle
\$1,100/mes.
704-408-9055

Se Renta **casa por Nations Ford Rd.** Sur de Charlotte, 3 cuartos, un baño, patio, depósito. Sólo \$700 sin utilidades ó \$850 al mes con todas las utilidades incluidas. Llamar a Nancy **704-522-7110**

Se renta casa

3 habitaciones, 1 1/2 baños. Ciudad de Lincolnton. Electrodomésticos incluidos. Garaje muy grande, más 2 estacionamientos techados. \$700/mensuales, \$500/depósito. No se permite mascotas ni fumar.
704-400-4325 (inglés).

Rento: Espacio para oficina.

1921 Central Ave. Cerca del cruce con The Plaza. \$600. **Utilidades incluidas.**

• **CASA** - 3905 Cornus Ln. 3+ dormitorios, 2 baños y medio **\$1,100** (Arrowood y Sandy Porter).

• **TOWNHOME** - 19949 Maria Ester 2 dormitorios y 2 baños y medio **\$1.000** (Área de Ballantyne).

Para más información llamar a Celia Estrada Realtors **980-722-9298**

• **Se renta casa remodelada.** 2 habitaciones, 1 baño. Área Wendenover/Randolph. \$500/mensuales. 678-438-5869.

APARTAMENTOS

Eastland Village Apartments
Excelentes.

1 y 2 habitaciones.
Desde \$465 hasta \$575/mensuales.
704-537-6569

• **Rento apartamentos de dos habitaciones**, baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento, no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord.** Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Se renta lonchera o "coffeetruck."** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

• **Se renta un taller de carpintería y ebanistería**, totalmente equipado. O se renta solo el taller. 704-681-3925.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS

**INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA
QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON
CREDITO O SIN CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055**

• **Se vende casa móvil**, 2 habitaciones. \$8,000, o se renta por \$450/mensuales. 704-777-0037.

• **Vendo casa móvil por motivo de viaje.** 3 habitaciones, 2 baños. Harris Blvd/Lawyers Rd. 704-713-3924, 704-200-8215.

• **¡Casas Embargadas!** Para más información llamar a: 704-910-0086. Lilian Reyes Broker/Realtor.

ANUNCIE YA

Se vende CASA

3 habitaciones, 2.5 baños.

Dos pisos con muchas mejoras. Tiene patio cercado y en excelentes condiciones. 1 año de garantía. Ubicada en 5331 Caradon Drive, en Cheverton Subdivision por Mint Hill. Precio de venta:

\$130,000
Llamar a: **Carolina Cooper**
Keller Williams Realty
Tel. **704-281-1692**

VENTA- AUTOS

• **Vendo Ford Escort 2003**, 2 puertas. 63,000 millas. \$4,700. 803-329-0939.

• **Vendo Mitsubishi Montero 2000**, Ford Explorer XLT 2000, y Ford Explorer XLS 2000. Llamar por precios. 704-492-5464.

• **Vendo Mazda MPV 1991**. \$1,300, Dodge Grand Caravan 1999. \$2,500. 704-241-2066.

• **Vendo Nissan Pathfinder 1997**, Nissan 200 SX 1996, y Ford Mustang 1997. 704-492-5464.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

Oportunidad de Negocio
Vendo
Salón de Belleza
Muy buena área y excelente clientela
704-777-1559

Jamco Distribuidores de perfumes
con mas de 36 años en el mercado vende perfumes al por mayor a excelentes precios(Compra minima requerida). 4406 E. Independence Blvd. Pregunta por Marvin:
704-535-6343 (inglés)

• **Se vende restaurante** en buena área. 704-430-4388.

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

VENTA VARIOS

• **Vendo equipo para salón de belleza** y pedicure. Interesados llamar al: 704-771-4899.

• **Vendo TV Panasonic 35"**. Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Se vende TV gigante RCA** del año 1999, y dos raquetas de tenis profesionales. Precios de remate. Llame hoy al Sr. Ricardo: 704-222-4343.

• **Lavadoras de buena calidad**, buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños**, precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición**, precio reducido, llame al 704-965-2612.

• **YARD SALE.** (Venta de garaje). Sábado 14 de febrero. 620 Sandridge Rd. 28210. Cerca de South Blvd/Seneca.

Ven a Compare Foods y resuelve todo ...



Les desea a todos sus clientes y amigos
Feliz Día de San Valentín

Carnes



Split Chicken Breast
.98 Lb.
Jumbo Pack



Sirloin Tip Roast
2.58 Lb.
Boneless



Pigs Neckbone
.98 Lb.
Or feet



Pork feet
.99 Lb.
Fresh



Salmon fillet
2.99 Lb.
Fresh

Verduras



Papas blancas
2.89
Bolsa 10 Lbs.



Jalapeños pepper
.69 Lb.
¡En Especial!



Yuca fresca
.59 Lb.
Con cera



Cebollas amarillas
.99
Bolsa 3 Lbs.

Bebidas



Bananas maduras
2 Lbs. x .89
Frescas



Uvas rojas
1.29 Lb.
Sin semillas



Aceite Wesson
6.99
Para cocinar



Queso Crema Morning Fresh Farms
5x 5.00
¡En Especial!



Yoplait Yogurt
2x 1.00
¡En Especial!

Frutas

Aseguranza



Deli



Joyería El Tesoro



Panadería Los Reyes



Pescadería



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders Aceptamos tarjetas de crédito

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215
704-716-1009
Deli y Panadería

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-716-1170
Deli y Panadería
Los Reyes

5610 Independence Blvd.
Charlotte, NC 28212
704-716-1280
Deli y Panadería
Los Reyes

4300 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213
704-596-3495

1807 Cherry Rd.
Rock Hill, SC 29732
803-328-3194

1600 Skyway Dr.
Monroe, NC 28110
704-283-2200

2215 N. Cannon Blvd.
Kannapolis, NC 28081
704-933-3510

1314 West Front St.
Statesville, NC 28677
704-872-7541

Gran variedad de productos mexicanos, centroamericanos, suramericanos y caribeños • Carnicería mexicana completa

Abierto todos los días: 7 am - 10 pm **Oferta válida desde Feb 11 al 17**



**Pierna de Jamón
Ahumado envasado
al vacío Smithfield®**

89¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Fresas frescas y
maduras**

2/\$5

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Filetes
de salmon**

\$5.49 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Piña dorada
Grande y dulce**

\$2.99 cada uno

Sin tarjeta MVP a precio regular



1 docena
**Rosas de
tallo laro**

\$19.95

Precios bajos todos los días



Arreglo
de 1 docena
Rosas

\$29.95

Precios bajos todos los días



33.81 Onzas
Variedades selectas
**Jugos
de Néctar Jumex**

\$1.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



13.4 Onzas
**Dulce de leche
La Lechera**

\$1.99

Sin tarjeta MVP a precio regular



16 Onzas
**Queso
mozzarella**

\$3.99

Precio sin tarjeta MVP \$4.79



10 Onzas
Abuelita Chocolate

2/\$4

Sin tarjeta MVP a precio regular



12 Onzas
Rancho Queso

\$3.49

Precio sin tarjeta MVP \$4.49



15 Onzas
**Crema
Mexicana**

\$4.49

Precios bajos todos los días



32 Onzas
**Hot Sauce
Extra Hot
Valentina**

\$1.99

Sin tarjeta MVP a precio regular

